

## Electric Underblanket InnovaGoods -

## InnovaGoods®

## English

## User's Manual

## Warnings

## Important: Keep the instructions for future reference.

Make sure that the voltage of the power source corresponds to that of the appliance. Do not pull on the cable and ensure it does not tangle. Keep the cable away from hot and sharp surfaces. Place the appliance on a level, dry and heat-resistant surface. When you turn the device on for the first time, you may notice a strange smell. This is normal and temporary. Unplug the power cable when the appliance is not being used and let it cool completely before cleaning or handling. Clean with a damp cloth. Do not use abrasive products for cleaning. Do not immerse the appliance or cable in liquid. Do not handle it with wet hands Do not use near water or damp areas. Suitable for domestic use only. Use the device for its intended purpose only. This appliance is not a toy. Keep out of reach of children. Store the device in a dry, dust-free place. Do not leave the appliance unsupervised when it is turned on. Do not modify the appliance or any of its components. If the appliance, the cable or the pieces looked damaged or do not work correctly, do not use them or attempt to repair them; they should only be repaired by a qualified technician. This device is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by an adult responsible for their safety. This device is not household waste. Please follow the environmental regulations in place for its recycling Read the instructions carefully before first use. Keep the manual for further queries. Discard the product in accordance with the European Directive 2002/96/EC. Enquire about your local recycling legislation for electrical and electronic products and follow these steps. Do not dispose of this product with household waste. Following these instructions will help prevent harmful consequences to personal and environmental safety.

### IMPORTANT: KEEP THE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Make sure that the voltage of the power source corresponds to that of the appliance. Do not pull on the cable and ensure it does not tangle. Keep the cable away from hot and sharp surfaces. Place the appliance on a level, dry and heat-resistant surface. When you turn the device on for the first time, you may notice a strange smell. This is normal and temporary. Unplug the power cable when the appliance is not being used and let it cool completely before cleaning or handling. Clean with a damp cloth. Do not use abrasive products for cleaning. Do not immerse the appliance or cable in liquid. Do not handle it with wet hands Do not use near water or damp areas. Suitable for domestic use only. Use the device for its intended purpose only. This appliance is not a toy. Keep out of reach of children. Store the device in a dry, dust-free place. Do not leave the appliance unsupervised when it is turned on. Do not modify the appliance or any of its components. If the appliance, the cable or the pieces looked damaged or do not work correctly, do not use them or attempt to repair them; they should only be repaired by a qualified technician. This device is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by an adult responsible for their safety. This device is not household waste. Please follow the environmental regulations in place for its recycling Read the instructions carefully before first use. Keep the manual for further queries. Discard the product in accordance with the European Directive 2002/96/EC. Enquire about your local recycling legislation for electrical and electronic products and follow these steps. Do not dispose of this product with household waste. Following these instructions will help prevent harmful consequences to personal and environmental safety.

This device is a heated underblanket, not an electric blanket. It can be used by children between 3 and 8 years old, at the lowest temperature and always under constant adult supervision. Use only with the control supplied by the manufacturer (QDK11-D). Never switch on the device when it is folded. Always unfold it before switching it on. Do

not pierce with pins, needles or sharp objects. Do not sleep all night at the maximum temperature level, it could cause burns or skin damage, lower it to the minimum before going to sleep. Regularly check the condition of the device. If you notice signs of damage to the fabric, disconnect it from the mains immediately and consult your dealer. The device is not intended for medical or hospital use. Do not use it if it is wet and avoid sweating on it. Not for use by persons who are insensitive to heat or who cannot react to excessive heat. Not suitable for children under 3 years of age. The device cannot be used on articulating beds. The power cord could cause strangulation or entrapment while sleeping, pay attention to positioning it safely in bed.

### CONTENTS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Detachable cable control (single V0103922)
- 2 removable wired controllers (double V0103923)
- 3 temperature levels
- Dimensions: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materials: 100 % polyester (fabric), ABS (control), PTC (internal heating element)

### INSTRUCTIONS

- This product is an underblanket and its function is to warm up the bed slightly to be able to sleep all night maintaining the body temperature, without sweating or feeling excessive heat.
- Unfold and spread Electric Underblanket InnovaGoods well over the mattress and under the fitted sheet, making sure it's not wrinkled or folded. The control cable should remain at the top, in the area closest to the headboard.
- Insert the control cable into the Electric Underblanket InnovaGoods connector and connect the plug to a power outlet.
- Slide the button on the knob to turn on the device and select the temperature level: 1-low, 2-medium, 3-high. The indicator light on the control unit is activated when the device is switched on and is brighter at higher temperatures. To turn it off, slide the knob back to the start position.

### CONSERVATION AND MAINTENANCE

When you have finished using it, disconnect it from the power supply and remove the cable with the remote control. Wait for it to cool down before cleaning or storing it. Do not place anything on top when folded and stored. You can wash it by hand or machine wash it by selecting a delicate programme at maximum 30°C. Reconnect the power cord to the underblanket only when it's completely dry. Never switch it on to dry it. Small stains can be cleaned with a damp sponge or cloth and, if necessary, with a little water and liquid soap for delicate fabrics. Frequent washing is recommended to avoid excessive wear and tear. Do not dry clean, do not tumble dry, do not bleach, do not iron.

## Français

### AVERTISSEMENTS

### IMPORTANT : CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATIONS ULTÉRIEURES.

Assurez-vous que la tension de la source d'alimentation correspond à celle de l'appareil. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il ne s'emmêle pas. Éloignez le câble d'alimentation de possibles sources de chaleur ou de surfaces coupantes. Utilisez l'appareil sur une surface stable, sèche et résistante à la chaleur. Lorsque vous allumez le dispositif pour la première fois, il est possible que vous vous sentiez une odeur étrange. Ceci est normal et temporaire. Débranchez l'appareil dès que vous avez terminé de l'utiliser et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le toucher. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon propre légèrement humidifié. N'utilisez pas de produits abrasifs Ne pas plonger l'appareil ou le cordon dans des liquides. Ne le touchez pas non plus avec les mains mouillées. Ne l'utilisez pas près de l'eau ou dans des zones humides. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu. Cet appareil n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de portée des enfants. Stockez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussière. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé. Ne pas modifier l'appareil ou l'un de ses composants. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci présente des pièces endommagées ou ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas non plus de les réparer vous-même. Contactez un technicien qualifié. Cet appareil ne convient pas aux enfants ou personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, à moins que ceux-ci soient surveillés par un adulte responsable de leur sécurité. Ce produit n'est pas un déchet domestique. Veuillez le recycler en suivant la réglementation locale en vigueur. Lisez les instructions avec attention avant la première utilisation. Conservez le manuel pour une consultation ultérieure. Veuillez jeter ce produit conformément à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur la législation locale en matière de recyclage des produits électriques et électroniques. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères. Le respect de ces indications permet d'éviter des conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil est un chauffe-matelas et non une couverture électrique. Il peut être utilisé par des enfants âgés de 3 à 8 ans, à la température la plus basse et toujours sous la surveillance constante d'un adulte. Utilisez uniquement la télécommande fournie par le fabricant (QDK11-D). N'allumez jamais l'appareil si celui-ci est plié. Dépliez-le toujours avant de l'allumer. Ne le percez pas avec des épingles, des aiguilles ou des objets pointus. Ne dormez pas toute la nuit à la température maximale car cela peut causer des brûlures ou des lésions cutanées. Réduisez la température au minimum avant de dormir. Vérifiez fréquemment l'état de l'appareil, si vous remarquez des signes de détérioration des tissus, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et consultez votre distributeur. L'appareil n'est pas conçu en vue d'un usage médical ou hospitalier. Ne l'utilisez pas s'il est humide et évitez de transpirer dessus. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou qui ne peuvent pas réagir face à une chaleur excessive. Ne l'utilisez pas pour des enfants de moins de 3 ans. L'appareil ne doit pas être utilisé sur des lits articulés. Le cordon d'alimentation peut provoquer un étranglement ou un piégeage pendant le sommeil, veillez à ce qu'il soit placé dans une

position présentant une sécurité totale dans le lit.

### CONTENU / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in : 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Télécommande filaire amovible (simple V0103922)
- 2 Télécommandes avec câble amovibles (double V0103923)
- 3 niveaux de température
- Dimensions : 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Matériaux : 100 % polyester (tissu), ABS (télécommande), PTC (résistance chauffante interne)

### INSTRUCTIONS

- Ce produit est un chauffe-matelas et sa fonction est de fournir une légère chaleur au lit afin que vous puissiez dormir toute la nuit tout en maintenant votre température corporelle, sans transpirer ni ressentir de chaleur excessive.
- Dépliez et étalez convenablement Electric Underblanket InnovaGoods sur le matelas et sous le drap-housse, en veillant à ce qu'il ne soit pas froissé ni plié. Le cordon de la télécommande doit rester au niveau de la partie supérieure, dans la zone la plus proche de la tête de lit.
- Insérez le cordon avec télécommande dans le connecteur d'Electric Underblanket InnovaGoods et branchez la fiche sur une prise de courant.
- Faites glisser le bouton de la télécommande pour allumer l'appareil et sélectionner le niveau de température : 1-basse, 2-moyenne, 3-élevée. Le voyant lumineux de la télécommande s'active lorsque l'appareil est en marche et devient plus lumineux lorsque le niveau de température est plus élevé. Pour l'éteindre, faites glisser à nouveau le bouton de la télécommande jusqu'à sa position initiale.

### CONSERVATION ET ENTRETIEN

Lorsque vous avez fini de l'utiliser, débranchez-le de l'alimentation électrique et retirez le câble de la télécommande. Attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer ou de le ranger. Ne posez rien sur l'appareil lorsqu'il est plié et rangé. Vous pouvez le laver à la main ou en machine en sélectionnant un programme pour tissus délicats à 30°C maximum. Ne rebranchez le cordon d'alimentation du chauffe-matelas que lorsqu'il est complètement sec. Ne le mettez jamais en marche pour le faire sécher. Les petites taches peuvent être nettoyées avec une éponge ou un chiffon humide et, si nécessaire, avec un peu d'eau et de savon liquide pour les tissus délicats. Il est recommandé de ne pas le laver fréquemment pour éviter une usure excessive. Ne le nettoyez pas à sec, ne le séchez pas en machine, n'utilisez pas de javel ni d'agents blanchissants, ne le repassez pas.

## Español

### ADVERTENCIAS

**IMPORTANTE: CONSERVAR LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.** Asegúrese de que la tensión de la fuente de alimentación se

corresponde con la del aparato. No tire del cable y asegúrese de que no se enrolla. Mantenga el cable apartado de superficies calientes o cortantes. Sitúe el aparato en una superficie firme, seca y resistente al calor. Cuando encienda el aparato por primera vez, es posible que sienta algún olor extraño. Esto es normal y temporal. Desenchúfelo siempre que no lo esté utilizando y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o manipularlo. Limpieo con un trapo ligeramente humedecido. No utilice productos ni materiales abrasivos para su limpieza. No sumerja el aparato ni el cable en líquidos. No lo manipule con las manos mojadas. No lo utilice cerca de ninguna fuente de agua o en lugares húmedos. Únicamente apto para uso doméstico. Utilice el aparato únicamente para las funciones que se ha diseñado. Este aparato no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Guarde el dispositivo en un lugar seco y libre de polvo. No deje el aparato sin supervisión mientras esté encendido. No modifique el aparato ni ninguno de sus componentes. Si el aparato, las piezas o el cable parecieran defectuosos o no funcionarán correctamente, no los utilice ni intente reparar. Solo un técnico cualificado debe hacerlo. Este dispositivo no está diseñado para que lo manejen niños o personas con capacidades físicas o psíquicas limitadas, salvo que cuenten con la supervisión de un adulto responsable de su seguridad. Este producto no es un residuo doméstico, siga las normativas medioambientales vigentes para su reciclaje. Lea detenidamente las instrucciones antes del primer uso. Conserve el manual para consultas posteriores. Deseche este artículo conforme a la directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre la legislación local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos y sígala. No deseche este producto con la basura doméstica. Seguir estas indicaciones contribuye a evitar consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente.

Este dispositivo es un calentacamas, no es una manta eléctrica. Puede ser usado por niños entre 3 y 8 años, a la temperatura más baja y siempre bajo la supervisión constante de un adulto. Úselo exclusivamente con el mando suministrado por el fabricante (QDK11-D). Nunca encienda el dispositivo si está plegado, desplieguelo siempre antes de encenderlo. No perforar con alfileres, agujas u objetos punzantes. No duerma toda la noche con el nivel máximo de temperatura, podría causar quemaduras o daños en la piel, bájela al mínimo antes de dormir. Examine con frecuencia el estado del dispositivo, si observa signos de daños sobre el tejido, desconéctelo de la red eléctrica de inmediato y consulte a su distribuidor. El dispositivo no está diseñado para uso médico u hospitalario. No lo use si está húmedo y evite sudar encima del mismo. No puede ser usado por personas con insensibilidad al calor o que no puedan reaccionar ante un exceso de calor. No puede ser usado por niños menores de 3 años. El dispositivo no puede usarse en camas articulables. El cable eléctrico podría causar estrangulación o atrapamientos mientras duerme, preste atención a su colocación segura en la cama.

### CONTENIDO / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in : 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Mando de control con cable extraíble (simple V0103922)
- 2 mandos de control con cable extraíbles (doble V0103923)
- 3 niveles de temperatura

- Medidas: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiales: 100 % poliéster (tejido), ABS (mando), PTC (resistencia interna calefactora)

### INSTRUCCIONES

- Este producto es un calentacamas y su función es proporcionar una ligera calidez a la cama para poder dormir toda la noche manteniendo la temperatura corporal, sin sudar ni sentir un calor excesivo.
- Despliegue y extienda bien Electric Underblanket InnovaGoods encima del colchón y debajo de la sábana bajera, asegurándose de que no esté arrugado ni doblado. El cable con mando debe permanecer en la parte superior, en la zona más cercana a la cabecera.
- Inserte el cable con mando en el conector de Electric Underblanket InnovaGoods y conecte el enchufe a una toma de corriente.
- Deslice el botón del mando para encender el dispositivo y seleccionar el nivel de temperatura: 1-baja, 2-media, 3-alta. El indicador luminoso del mando se activa cuando el dispositivo está encendido y su luz es más intensa a mayor nivel de temperatura. Para apagarlo, vuelva a deslizar el botón del mando a la posición inicial.

### CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

Quando acabe de usarlo, desconéctelo de la fuente de alimentación y extraiga el cable con mando. Espere a que se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. No coloque nada encima cuando esté plegado y guardado. Puede lavarlo a mano o a máquina seleccionando un programa para prendas delicadas a 30 °C máximo. Volver a conectar el cable de alimentación al calentacamas sólo cuando esté completamente seco. No encender nunca para secarlo. Las pequeñas manchas se pueden limpiar con una esponja o paño húmedo y, si es necesario, con un poco de agua y jabón líquido para tejidos delicados. Se recomienda no lavar con frecuencia para evitar su desgaste excesivo. No limpiar en seco, no secar en secadora, no usar lejía ni blanqueantes, no planchar.

## Deutsch

### Warnung

**WICHTIG: BITTE BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUF.** Kompatibilität der Spannung der Stromquelle mit der des Geräts überprüfen. Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen bringen. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen oder Schnittflächen fern. Gerät auf eine feste, trockene und hitzebeständige Oberfläche stellen. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, ist möglicherweise ein seltsamer Geruch vernehmbar. Dies ist völlig normal und nur vorübergehend. Bei Nichtgebrauch stets Stecker ziehen und vor der Reinigung oder dem Transport stets vollständig abkühlen lassen. Tuch reinigen. Keine kratzenden Substanzen verwenden. Weder das Gerät noch das Kabel in Flüssigkeiten eintauchen. Nicht mit feuchten Händen berühren. Nicht in Umgebung einer Wasserquelle oder an feuchten Orten verwenden. Dieses Gerät ist nur für den

privaten Gebrauch geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur für die dafür vorgesehenen Funktionen. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort aufbewahren. Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt. Nehmen Sie an dem Gerät und seinen Bestandteilen keine Veränderungen vor. Zur Vermeidung von Elektroschäden das Gerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen, nicht mit feuchten Händen berühren und keine kratzenden Produkte zur Reinigung verwenden. Dieses Gerät ist ohne Aufsicht eines für die Sicherheit verantwortlichen Erwachsenen nicht für die Bedienung durch Kinder oder Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen geeignet. Nur für den Hausgebrauch geeignet. Ausgemusterte Geräte umweltfreundlich entsorgen. Lesen Sie die Anweisungen vor dem ersten Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie das Handbuch für ein späteres Nachschlagen auf. Entsorgen Sie diesen Artikel gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG. Informieren Sie sich über die örtlichen Gesetze zum Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten und befolgen Sie diese. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll. Die Einhaltung dieser Richtlinien hilft, negative Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Dieses Produkt ist ein Wärmeunterbett, keine Heizdecke. Es kann für Kinder zwischen 3 und 8 Jahren auf niedrigster Temperaturstufe und unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Benutzen Sie das Gerät nur mit der vom Hersteller mitgelieferten Steuerung (QDK11-D). Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es zusammengelegt ist, breiten Sie es vor dem einschalten immer aus. Nicht mit Nadeln oder scharfen oder spitzen Gegenständen durchstechen. Schlafen Sie nicht die ganze Nacht bei maximaler Temperatur, da dies zu Verbrennungen oder Hautschäden führen kann. Stellen Sie die Temperatur vor dem Schlafengehen auf das Minimum zurück. Überprüfen Sie den Zustand des Produkts regelmäßig. Sollten Sie Anzeichen von Beschädigungen am Gewebe feststellen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler. Das Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch oder die Verwendung im Krankenhaus bestimmt. Benutzen Sie es nicht, wenn es feucht oder nass ist und vermeiden Sie es, darauf zu schwitzen. Nicht für Personen geeignet, die nicht hitzeempfindlich sind oder nicht auf übermäßige Hitze reagieren können. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Das Gerät darf nicht auf verstellbaren Betten verwendet werden. Das Netzkabel könnte im Schlaf zur Strangulation führen oder sich um Körperteile verwickeln, achten Sie daher auf sichere Verlegung im Bett.

### INHALT / TECHNISCHE DATEN

- Electric Underblanket InnovaGoods
- Strom-Anschluss AC: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- abnehmbare Steuerung mit Kabel (einfach V0103922)
- 2 abnehmbare Fernbedienungen mit Kabel (doppelt V0103923)
- 3 Temperaturstufen
- Maße: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materialien: 100% Polyester (Textil), ABS (Steuerung), PTC (internes Heizelement)

## Electric Underblanket InnovaGoods -

### ANLEITUNG

- Dieses Produkt ist ein Wärmeunterbett und dient dazu, das Bett leicht zu wärmen, um die ganze Nacht schlafen zu können und die Körpertemperatur beizubehalten, ohne dabei zu schwitzen oder übermäßige Hitze zu spüren.
- Falten Sie das Electric Underblanket InnovaGoods auseinander und breiten Sie es gut auf der Matratze und unter dem Spannbetttuch aus. Achten Sie darauf, dass es nirgends geknickt ist oder Falten wirft. Das Kabel mit der Steuerung sollte dabei im oberen Bereich liegen, möglichst nahe des Kopfteils.
- Stecken Sie das Kabel mit der Steuerung in den Anschluss des Electric Underblanket InnovaGoods und stecken Sie den Stecker an eine Steckdose.
- Schieben Sie den Regler, um das Gerät einzuschalten und die Temperaturstufe zu wählen: 1-niedrig, 2-mittel, 3-hoch. Die Kontrollleuchte auf der Steuerung leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist, es leuchtet bei höheren Temperaturstufen heller. Zum Ausschalten schieben Sie den Steuerregler wieder in die Ausgangsposition zurück.

### PFLEGE UND WARTUNG

Nach dem Gebrauch das Gerät von der Stromversorgung trennen und das Kabel mit der Steuerung abziehen. Lassen Sie das Unterbett abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern. Legen Sie nichts darauf ab, wenn es zusammengefaltet und verstaut ist. Sie können das Unterbett mit der Hand oder in der Maschine waschen, wählen Sie dazu ein Feinwaschprogramm bei maximal 30°C. Schließen Sie das Netzkabel erst dann wieder an das Wärmeunterbett an, wenn es vollständig trocken ist. Niemals zum Trocknen einschalten. Kleine Flecken können mit einem feuchten Schwamm oder Tuch und gegebenenfalls mit ein wenig Wasser und flüssigem Feinwaschmittel gereinigt werden. Um übermäßigen Verschleiß zu vermeiden, sollte es nicht häufig gewaschen werden. Nicht chemisch reinigen, nicht im Wäschetrockner trocknen, keine Bleichmittel oder Weißmacher verwenden, nicht bügeln.

## InnovaGoods

## ITALIANO

### AVVERTENZE

**IMPORTANTE: CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.** Assicurarsi che la fonte della tensione di alimentazione corrisponda con quella dell'apparecchio. Non muovere l'apparecchio tirandolo per il cavo e accertarsi che non si arrotoli. Tenere il cavo lontano da superfici calde o taglienti. Collocare l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e resistente al calore. Quando accenderà per la prima volta l'apparecchio è possibile che possa avvertire qualche strano odore. È normale e temporaneo. Scollegarlo sempre dalla presa di corrente quando non lo si sta usando e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o toccarlo. Pulire con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti abbarsivi per la sua pulizia. Non immergere l'apparecchio né i cavi in liquidi. Non toccarlo con le mani bagnate. Non utilizzarlo vicino all'acqua o in luoghi umidi. Questo apparecchio è adatto esclusivamente per un utilizzo domestico.

Utilizzare l'apparecchio unicamente per le funzioni per le quali é stato progettato Questo apparecchio non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Conserva lo strumento in un luogo asciutto e privo di polvere. Non lasciare il dispositivo incustodito se è in funzione. Non apportare modifiche alla sega l'apparecchio ne ai suoi componenti. Non utilizzare né cercare di riparare l'apparecchio, qualche sua parte o il cavo se sembrano difettosi o non funzionano correttamente, ma rivolgersi a un tecnico qualificato. Questo dispositivo non è progettato per essere manipolato da bambini o persone con capacità fisiche o psichiche limitate, se non dietro supervisione di un adulto che sia responsabile della loro sicurezza. Questo prodotto non è un rifiuto domestico, seguire le norme vigenti in materia ambientale per il suo riciclaggio. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Conservare il manuale d'uso per successive consultazioni. Smaltire questo articolo in conformità della direttiva europea 2002/96/EC. Informarsi sulla legislazione locale per il riciclo di prodotti elettrici ed elettronici e rispettarla. Non buttare questo prodotto nella spazzatura domestica. Seguire queste indicazione contribuisce ad evitare conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente.

Questo dispositivo è uno scaldaletto, non è una coperta elettrica. Può essere utilizzato da bambini tra i 3 e gli 8 anni, alla temperatura più bassa e sempre sotto la costante supervisione di un adulto. Usarlo esclusivamente con il telecomando fornito dal produttore (QDK11-D). Non accendere mai il dispositivo se è piegato, aprirlo sempre prima di accenderlo. Non forare con spilli, aghi o oggetti appuntiti. Non dormire tutta la notte al massimo livello di temperatura, potrebbe causare ustioni o danni alla pelle, abbassarla al minimo prima di dormire. Controllare frequentemente lo stato del dispositivo, se si notano segni di danni al tessuto, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e consultare il proprio rivenditore. Il dispositivo non è destinato all'uso medico o ospedaliero. Non utilizzare se è bagnato ed evitare di sudarci sopra. Non può essere utilizzato da persone con insensibilità al calore o che non sono in grado di reagire al calore in eccesso. Non può essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 3 anni. Il dispositivo non può essere utilizzato su letti articolabili. Il cavo elettrico potrebbe causare strangolamento o intrappolamento durante il sonno, prestare attenzione al suo posizionamento sicuro nel letto.

### CONTENUTO / SPECIFICHE TECNICHE

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Telecomando con cavo rimovibile (semplice V0103922)
- 2 telecomandi con cavo rimovibile (doppio V0103923)
- 3 livelli di temperatura
- Misure: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiali: 100% poliestere (tessuto), ABS (telecomando), PTC (resistenza interna riscaldante)

### ISTRUZIONI

- Questo prodotto è uno scaldaletto e la sua funzione è quella di fornire un leggero calore al letto per poter dormire tutta la notte mantenendo la temperatura corporea, senza sudare o sentire un calore eccessivo.

- Aprire e stendere bene Electric Underblanket InnovaGoods sopra il materasso e sotto il lenzuolo, assicurandosi che non sia arricciato o piegato. Il cavo con telecomando deve rimanere nella parte superiore, nella zona più vicina alla testata.
- Inserire il cavo con telecomando nel connettore di Electric Underblanket InnovaGoods e collegare la spina ad una presa di corrente.
- Far scorrere il pulsante del telecomando per accendere il dispositivo e selezionare il livello di temperatura: 1-bassa, 2-media, 3-alta. La spia del telecomando si attiva quando il dispositivo è acceso e la sua luce è più intensa a un livello di temperatura più elevato. Per spegnerlo, far scorrere di nuovo il pulsante del telecomando nella posizione iniziale.

### CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

Al termine dell'utilizzo, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e rimuovere il cavo con telecomando. Attendere che si raffreddi prima di pulirlo o riporlo. Non posizionare nulla sopra quando è piegato e conservato. Può essere lavato a mano o in lavatrice selezionando un programma per capi delicati ad un massimo di 30 °C. Ricollegare il cavo di alimentazione allo scaldaletto solo quando è completamente asciutto. Non accendere mai per asciugarlo. Le piccole macchie possono essere pulite con una spugna o un panno umido e, se necessario, con un po' d'acqua e sapone liquido per tessuti delicati. Si consiglia di non lavare frequentemente per evitarne un'eccessiva usura. Non lavare a secco, non asciugare in asciugatrice, non usare candeggina o sbiancanti, non stirare.

## InnovaGoods

## PORTUGUÊS

### ADVERTÊNCIAS

### IMPORTANTE: CONSERVAR AS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS.

Assegure-se de que a tensao da fonte de alimentação corresponde com a do aparelho. Não estique o cabo e certifique-se de que ele não se enrole. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes ou cortantes. Seja cuidadoso, o calor gerado pode provocar queimaduras graves. Limpe-o com um pano levemente umedecido. Não utilize produtos abrasivos para a sua limpeza. Não salpique nem submerja o aparelho ou o cabo em líquidos. Não utilize o aparelho perto de fontes de água ou em locais úmidos. Trata-se de um aparelho apenas indicado para o uso doméstico. Utilize o aparelho somente nas funções para as quais ele foi concebido. Este aparelho não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças. Guarde em um local seco e livre de poeira. Não deixe o aparelho sem supervisão, enquanto o mesmo estiver ligado. Não modifique o aparelho ou qualquer de seus componentes. Se o aparelho, as peças ou o cabo estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, não os utilize nem tente consertá-los, apenas um técnico qualificado deverá fazê-lo. Este dispositivo não foi concebido para a manipulação de crianças ou pessoas com capacidades físicas ou psíquicas limitadas ou somente se elas estiverem sob a supervisão de um adulto responsável por sua segurança. Este aparelho não é um resíduo doméstico. Siga a legislação ambiental vigente para a sua reciclagem. Leia atentamente as instruções antes da primeira

utilização. Conserve o manual para consultas posteriores. Descarte este artigo conforme a diretiva europeia 2002/96/EC. Informe-se sobre a legislação local relativa à reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos e cumpra-a. Não descarte este produto juntamente com o lixo doméstico. O cumprimento das presentes indicações contribui para evitar consequências negativas na saúde humana e no meio ambiente

Este dispositivo serve para aquecer camas e não para cobrir pessoas. Pode ser utilizado por crianças entre 3 e 8 anos, à temperatura mais baixa e sempre sob a supervisão constante de um adulto. Utilize-o apenas com o comando fornecido pelo fabricante (QDK11-D). Nunca ligue o dispositivo se este estiver dobrado, desdobre-o sempre antes de o ligar. Não o perfure com alfinetes, agulhas ou objetos pontiagudos. Não durma a noite toda com o nível máximo de temperatura, poderia causar queimaduras ou danos na pele, reduza-a para o mínimo antes de dormir. Examine com frequência o estado do dispositivo, se observar sinais de danos no tecido, desligue imediatamente o aquecedor da rede elétrica e consulte o distribuidor. O dispositivo não foi concebido para utilização médica ou hospitalar. Não o utilize se este estiver húmido e evite transpirar em cima do mesmo. Não pode ser utilizado por pessoas com insensibilidade ao calor ou que não consigam reagir ao excesso de calor. Não pode ser utilizado por crianças com idade inferior a 3 anos. O dispositivo não pode ser utilizado em camas articuladas. O cabo elétrico poderia causar estrangulamento ou entalamento durante o sono, preste atenção à sua colocação segura na cama.

### CONTEÚDO / ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC entrada: 220-240 V/50 Hz / 60 W
- Comando de controlo com cabo amovível (simples V0103922)
- 2 comandos de controlo com cabos amovíveis (duplo V0103923)
- 3 níveis de temperatura
- Medidas: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materialis: 100% poliéster (tecido), ABS (comando), PTC (resistência interna calefatora)

### INSTRUÇÕES

- Este produto é um aquecedor de camas e a sua função é proporcionar um calor suave à cama para poder dormir toda a noite mantendo a temperatura corporal, sem suor ou sentir calor excessivo.
- Desdobre e estenda bem o Electric Underblanket InnovaGoods em cima do colchão e imediatamente por baixo do lençol, certificando-se de que não fica enrugado ou dobrado. O cabo com comando deve permanecer na parte superior, na zona mais próxima da cabeçaira.
- Introduza o cabo com comando no conector do Electric Underblanket InnovaGoods e ligue a ficha a uma tomada elétrica.
- Deslize o botão do comando para ligar o dispositivo e seleccionar o nível de temperatura: 1-baixa, 2-média, 3-alta. O indicador luminoso do comando é ativado quando o dispositivo está ligado e a sua luz é mais intensa quanto mais elevada for a temperatura. Para o desligar, volte a deslizar o botão do comando para a posição inicial.

### CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO

Quando não estiver a utilizá-lo, desligue-o da fonte de alimentação e retire o cabo com comando. Aguarde até arrefecer antes de proceder à sua limpeza e arrumação. Não coloque nada em cima quando este estiver dobrado e guardado. Pode lavá-lo à mão ou à máquina seleccionando um programa para roupas delicadas a 30 °C, no máximo. Volte a ligar o cabo de alimentação ao aquecedor de camas só quando este estiver completamente seco. Não o ligue nunca para secar. As pequenas manchas podem ser limpas com uma esponja ou pano húmido e, se for necessário, com um pouco de água e detergente líquido para tecidos delicados. Recomenda-se não lavar com frequência para evitar o desgaste excessivo. Não limpar a seco, não secar no secador, não usar lixívia nem branqueadores, não passar a ferro.

## NEDERLANDS

### WAARSCHUWINGEN

### BELANGRIJK: BEWAAR DE INSTRUCTIES ZODAT U DEZE IN DE TOEKOMST KUNT RAADPLEGEN.

Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met het apparaat. Niets aan het snoer verbinden en zorg ervoor dat het niet gaat rollen. Houd het snoer uit de buurt van hete of scherpe oppervlakken. Bewaar het apparaat op een even, droge en hittebestendig oppervlak. Als u het apparaat voor het eerst aanzet, kan het vreemd ruiken. Dit is normaal en tijdelijk. Maak de stroomkabel los als het apparaat niet wordt gebruikt en laat het afkoelen voordat u hem schoonmaakt. Producten afnemen met een licht vochtige doek. Schurende materialen na of voor gebruikt reinigen. Dompel het apparaat of het snoer niet in vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Niet gebruiken in de buurt van elke bron van water of in vochtige omgevingen. Alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen waar het voor beoogd is. Dit apparaat is geen speelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het oplaad. Verander het apparaat of de onderdelen niet. Apparaatuur, onderdelen of kabels die defect of niet goed functioneren, niet gebruiken of proberen te repareren. Alleen een gekwalificeerde technicus zou dit moeten doen. Dit apparaat is niet ontworpen om te gebruiken door kinderen of mensen met een lichamelijke of geestelijke beperkt, met uitzondering van mogelijkheden die worden begeleid door een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Dit product is geen huishoudelijk afval, volg milieuvorschriften voor recycling. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u deze voor het eerst gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Laat het product volledig afkoelen voordat je het opbergt. Gooi dit artikel weg in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96 / EG. Informeer jezelf over de lokale recyclingwetgeving voor elektrische en elektronische producten en volg deze voorschriften. Gooi dit product niet bij het huisvuil. Het volgen van deze richtlijnen helpt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te voorkomen

Dit apparaat is een onderdeken, geen elektrische deken. Het kan gebruikt worden door kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud, op de

laagste temperatuur en altijd onder voortdurend toezicht van een volwassene. Alleen gebruiken met de door de fabrikant geleverde bediening (QDK11-D). Zet het apparaat nooit aan als het opgevouwen is, vouw het altijd uit voordat u het inschakelt. Niet doorboren met spelden, naalden of scherpe voorwerpen. Slaap niet de hele nacht op de maximale temperatuur, dit kan brandwonden of huidbeschadiging veroorzaken. Controleer regelmatig de conditie van het apparaat. Als u tekenen van schade aan de stof opmerkt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg uw dealer. Het apparaat is niet bedoeld voor medisch of ziekenhuisgebruik. Gebruik het niet als het nat is en voorkom dat u erop zweet. Niet te gebruiken door personen die ongevoelig zijn voor hitte of niet kunnen reageren op overmatige hitte. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 3 jaar. Het apparaat kan niet worden gebruikt op scharnierende bedden. Het netsnoer kan tijdens het slapen wurging of beknelling veroorzaken, let op een veilige plaatsing op het bed.

### INHOUD/TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Bediening met afneembare kabel (enkel V0103922)
- 2 afneembare bedrade bedieningsknoppen (dubbel V0103923)
- 3 temperatuurniveaus
- Afmetingen: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materialen: 100% polyester (stof), ABS (bediening), PTC (intern verwarmingselement)

### INSTRUCTIES

- Dit product is een onderdeken en heeft als functie het bed een beetje warmte te geven om de hele nacht te kunnen slapen met behoud van de lichaamstemperatuur, zonder te zweten of overmatige warmte te voelen.
- Vouw de Electric Underblanket InnovaGoods uit en spreid hem goed uit over het matras en onder het hoeslaken. Zorg ervoor dat hij niet gekreukt of gevouwen is. De kabel van de bediening moet aan de bovenkant blijven, in het gebied dat het dichtst bij het hoofdeinde ligt.
- Stop de kabel van de bediening in de connector van de Electric Underblanket InnovaGoods en sluit de stekker aan op een stopcontact.
- Verschuif de knop op de bediening om het apparaat aan te zetten en het temperatuurniveau te selecteren: 1-laag, 2-medium, 3-hoog. Het indicatielampje op de bediening wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld en is helderder bij hogere temperaturen. Om de deken uit te schakelen, schuift u de knop terug naar de uitgangspositie.

### CONSERVATIE EN ONDERHOUD

Als u het apparaat niet meer gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact en verwijder de kabel met bediening. Wacht tot het is afgekoeld voordat u het schoonmaakt of opbergt. Plaats niets boven op de deken wanneer deze opgevouwen en opgeborgen is. U kunt de deken met de hand wassen of in de machine door een fijnwasprogramma op maximaal 30°C te kiezen. Sluit het netsnoer pas weer aan op de onderdeken als deze helemaal droog is. Nooit aanzetten om te drogen. Kleine vlekken kunnen worden

gereinigd met een vochtige spons of doek en, indien nodig, met een beetje water en vloeibare zeep voor delicate stoffen. Regelmatig wassen wordt aanbevolen om overmatige slijtage te voorkomen. Niet chemisch reinigen, niet in de droger, niet bleken, niet strijken.

## POLSKI

### OSTRZEŻENIA

### WAŻNE: INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Upewnij się, że napięcie zasilania jest odpowiednie dla urządzenia. Nie ciągnij za przewód i upewnij się, że się nie zwija. Trzymaj przewód z dala od gorących lub ostrych powierzchni. Ustaw aparat na prostej, suchej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni. Przy pierwszym uruchomieniu aparatu możesz poczuć dziwny zapach. Jest to zjawisko normalne i przejściowe. Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane. Odczekaj aż całkowicie ostygnie zanim zaczniesz je czyścić lub posługiwać się nim. Przecieraj wilgotną ściereczką. Nie używaj produktów ani materiałów ściernych do czyszczenia. Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu w cieczach. Nie dotykać mokrymi rękami. Nie używaj w pobliżu źródła wody lub wilgotnych miejsc. Wyłącznie do użytku domowego. Używaj aparat wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Ten aparat nie jest zabawką. Przechowywać z dala od dzieci. Przechowuj urządzenie w suchym i wolnym od kurzu miejscu. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone. Nie należy modyfikować aparatu ani jego komponentów. Jeżeli urządzenie, jego części lub przewód zostaną uszkodzone lub nie działają prawidłowo, nie używaj ich ani nie próbuj naprawiać. Tylko wykwalifikowany pracownik powinien to zrobić. To urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci ani osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych, chyba, że są nadzorowane przez dorosłych, odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Ten produkt nie jest odpadem z gospodarstwa domowego, przestrzegaj istniejące przepisy o ochronie środowiska w celu recyklingu. Przeczytaj instrukcje uważnie przed pierwszym użyciem. Zachowaj instrukcję obsługi na wypadek dalszych pytań. Wyrzucić produkt zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96 / WE. Zapytaj o lokalne przepisy dotyczące recyklingu produktów elektrycznych i elektronicznych i wykonaj następujące kroki. Nie należy wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Przestrzeganie tych instrukcji pomoże zapobiec szkodliwym konsekwencjom dla bezpieczeństwa osobistego i środowiskowego.

To urządzenie to podgrzewacz do łóżka, a nie koc elektryczny. Może być używane przez dzieci w wieku od 3 do 8 lat, w najniższej temperaturze i zawsze pod stałym nadzorem osoby dorosłej. Używać wyłącznie z regulatorem dostarczonym przez producenta (QDK11-D). Nigdy nie należy włączać urządzenia, jeśli jest złożone; przed włączeniem należy je zawsze rozłożyć. Nie przekłuwać szpilkami, igłami ani ostrymi przedmiotami. Nie należy spać przez całą noc przy maksymalnej temperaturze, ponieważ może to spowodować oparzenia lub uszkodzenie skóry. Często sprawdzaj stan urządzenia, jeśli zauważyłeś oznaki uszkodzenia materiału, natychmiast odłącz urządzenie od zasilania i skonsultuj się ze

## Electric Underblanket InnovaGoods -

sprzedawcą. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego lub szpitalnego. Nie używaj go, jeśli jest mokre i unikaj pocenia się na nim. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby niewrażliwe na ciepło lub osoby, które nie reagują na nadmierne ciepło. Nie używać przez dzieci poniżej 3 roku życia. Urządzenie nie może być używane na łózkach przegubowych. Przewód zasilający może spowodować uduszenie lub uwięzienie podczas snu, dlatego należy zwrócić uwagę na jego bezpieczne ułożenie w łóżku.

**ZAWARTOŚĆ / CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA**

- Electric Underblanket InnovaGoods
- Zasilanie AC: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Zdejmowane pokrętko sterownika (pojedyncze V0103922)
- 2 odłączane sterowniki przewodowe (podwójne V0103923)
- 3 poziomy temperatury
- Rozmiary: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiały: 100 % poliester (tkanina), ABS (sterowanie), PTC (wewnętrzny oporowy element grzejny)

**INSTRUKCJA UŻYCIA**

- Ten produkt jest kocem pod koldrę, a jego funkcją jest zapewnienie niewielkiego ciepła w łóżku, aby móc spać przez całą noc, utrzymując temperaturę ciała, bez pocenia się lub odczuwania nadmiernego ciepła.
- Rozłoż i rozłóż koc elektryczny InnovaGoods na materacu i pod prześcieradłem, upewniając się, że nie jest pognieciony ani zagięty. Przewód sterujący powinien pozostać na górze, w obszarze najbliższym węzłowi.
- Włóż przewód z pokrętkiem do złącza elektrycznego koca pod głowę InnovaGoods i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- Przesuń przycisk pokrętki, aby włączyć urządzenie i wybrać poziom temperatury: 1-niski, 2-średni, 3-wysoki. Wskaźnik na pokrętkle włącza się, gdy urządzenie jest włączone i staje się jaśniejszy przy wyższych poziomach temperatury. Aby wyłączyć urządzenie, przesuń pokrętko z powrotem do pozycji początkowej.

**CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO**

Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania i odłączyć kabel ze sterownikiem. Przed czyszczeniem lub przechowywaniem odczekaj, aż urządzenie ostygnie. Nie kładź na nim żadnych przedmiotów, gdy jest złożony i przechowywany. Można go prać ręcznie lub w pralce, wybierając delikatny program w maksymalnej temperaturze 30°C. Przewód zasilający należy podłączyć do koca dopiero po jego całkowitym wyschnięciu. Nigdy nie włączaj go w celu wysuszenia. Niewielkie plamy można czyścić wilgotną gąbką lub ściereczką, a w razie potrzeby niewielką ilością wody i mydła w płynie do tkanin delikatnych. Nie zaleca się częstego prania, aby uniknąć nadmiernego zużycia. Nie czyścić chemicznie, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie używać wybielaczy, nie prasować.

**MAGYAR**

**FIGYELMEZTETÉSEK**

**FONTOS: AZ INSTRUKCIÓKAT ŐRIZZE MEG A JŐVŐBENI KONZULTÁCIÓKHOZ.** Győzđjön meg róla, hogy az áramforrás feszültsége megfelelő a készülékhez. Ne húzza meg a kábelt, és győzđdjön meg róla, hogy nem csavarodott meg. Tartsa távol a kábelt forró felületektől vagy éles tárgyaktól. Helyezze a készüléket sík, száraz és hóálló felületre. Ha először kapcsolja be a készüléket és furcsa szagot észlel, ez normális és átmeneti. Húzza ki a tápkábelt, ha a készüléket nem használja és hagyja kihűlni tisztítás, vagy használat előtt. Nedves ronggyal tisztítsa. A tisztításhoz ne használjon dörzsölő anyagokat. Ne mártsa a készüléket vagy a vezetéket folyadékba. Ne használja nedves kézzel. Na használja vízforrás mellett, vagy nedves környezetben. Otthoni használatra alkalmas. Haználja rendeltetés szerően a készüléket. Ez a készülék nem játékszer, tartsa távol a gyermekektől. Tartsa a készüléket száraz, pormentes helyen. Ne hagyja a bekapcsolt készüléket őrizetlenül. Ne módosítsa a készüléket, vagy bármely összetevőjét. Ha a készülék, a kábel, vagy az alkatrészek hibásnak tűnnek, vagy nem működnek megfelelően, ne használja vagy próbálja megjavítani azokat. Csak képzett mőszerez végezheti a javítást. Ezt a készüléket gyermekek, vagy korlátozott testi vagy pszichés képességűek csak felnőt看 felügyelete mellett használhatják, aki vigyáz épségükre. Ez a termék nem háztartási hulladék, újrahasznosításnál kövesse a környezetvédelmi előírásokat. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat!Tartsa meg a használati útmutatót, mert a későbbiekben még szőkség lehet rá! Ezt a terméket a 2002/96/EK európai irányelvvel összhangban kell megsemmisíteni. Tudjon meg tőbbet az elektromos és elektronikus termékek helyi újrahasznosítási szabályairól és kövesse azokat. Ne dobja ki a terméket háztartási hulladékkal. Az utasítások betartásával elkerülheti az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt negatív következményeket.

**INNOVAGOODS**

**www.innovagoods.com**

A termék nem elektromos takaró, hanem ágymelegítő. A legalacsonyabb hőmérsékletre állítva, és felnőt看 állandó felügyelete mellett 3 és 8 év közötti gyermekek számára is alkalmas. Kizárólag az eredeti vezérlővel (QDK11-D) használja. Soha ne kapcsolja be a készüléket összehajtogatott állapotban, mindig terítse ki bekapcsolás előtt. Ne szűrja át gombostűvel, tüvel vagy éles tárgyakkal. Elalvás előtt állítsa a terméket a legalacsonyabb hőmérsékletre, és az egész éjszakai alváshoz ne hagyja a legmagasabb hőmérsékletre állítva az ágymelegítőt, mert ez égési sérüléseket vagy bőrkárosodást okozhat. Gyakran ellenőrizze a készülék állapotát, és ha azt veszi észre, hogy a szövet megsérült, azonnal válassza le a hálózatról, és forduljon a gyártóhoz. A készülék nem alkalmas orvosi vagy kórházi használatra. Ha a termék nyirkos, ne használja, és kerülje, hogy megizzadjon, amikor az ágymelegítőt használja. A terméket nem használhatják olyan személyek, akik nem érzik a hőt, vagy akik nem tudnak reagálni a túlzott hőre. 3 év alatti gyermekek nem használhatják. A termék nem alkalmas összecsucskható ágyakon történő használatra. A fulladásveszély és a kábel szorításának elkerülése érdekében alvás előtt mindig biztonságosan helyezze el a kábelt az ágyon.

**INNOVAGOODS**

**www.innovagoods.com**

**www.innovagoods.com**

A termék nem elektromos takaró, hanem ágymelegítő. A legalacsonyabb hőmérsékletre állítva, és felnőt看 állandó felügyelete mellett 3 és 8 év közötti gyermekek számára is alkalmas. Kizárólag az eredeti vezérlővel (QDK11-D) használja. Soha ne kapcsolja be a készüléket összehajtogatott állapotban, mindig terítse ki bekapcsolás előtt. Ne szűrja át gombostűvel, tüvel vagy éles tárgyakkal. Elalvás előtt állítsa a terméket a legalacsonyabb hőmérsékletre, és az egész éjszakai alváshoz ne hagyja a legmagasabb hőmérsékletre állítva az ágymelegítőt, mert ez égési sérüléseket vagy bőrkárosodást okozhat. Gyakran ellenőrizze a készülék állapotát, és ha azt veszi észre, hogy a szövet megsérült, azonnal válassza le a hálózatról, és forduljon a gyártóhoz. A készülék nem alkalmas orvosi vagy kórházi használatra. Ha a termék nyirkos, ne használja, és kerülje, hogy megizzadjon, amikor az ágymelegítőt használja. A terméket nem használhatják olyan személyek, akik nem érzik a hőt, vagy akik nem tudnak reagálni a túlzott hőre. 3 év alatti gyermekek nem használhatják. A termék nem alkalmas összecsucskható ágyakon történő használatra. A fulladásveszély és a kábel szorításának elkerülése érdekében alvás előtt mindig biztonságosan helyezze el a kábelt az ágyon.

**TARTALOM / MŰSZAKI JELLEMZŐK**

- Electric Underblanket InnovaGoods

- AC-bement: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Levehető vezérlő és kábel (egyszemélyes ágyhoz V0103922)
- 2 db levehető vezérlő és kábel (kétszemélyes ágyhoz V0103923)
- 3 hőfok www.innovagoods.com
- Méretek: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Anyagösszetétel: 100% poliészter (szövet), ABS (vezérlő), PTC (belső ellenállású fűtőtest)

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

- Az ágymelegítő célja, hogy kellemesen melegítse az ágyat, ezáltal segítsen Önnek egész éjjel aludni, illetve izzadás és túlzott melegézet nélkül fenntartani az Ön testhőmérsékletét. www.innovagoods.com

- Miután kibontotta a terméket, helyezze az Electric Underblanket InnovaGoods elektromos ágymelegítőt közvetlenül a matracra, a lepedő alá, ügyelve arra, hogy a termék ne legyen gyűrött. A vezérlőkábelnek az ágy felső részénél, a fejtámlához legközelebb eső területen kell maradnia.
- Helyezze be a vezérlőkábelt az Electric Underblanket InnovaGoods csatlakozójába, majd dugja be a hálózati tápegységet egy konnektorba.
- A készülék bekapcsolásához és a hőmérséklet kiválasztásához csúsztassa el a gombot, és válassza ki a kívánt hőmérsékletet: 1-alacsony, 2-közepes, 3-magas. A vezérlőegységen lévő jelzőfény a készülék bekapcsolásakor aktiválódik, illetve erősebben világít, ha a terméket magasabb hőmérsékletre állítja. A kikapcsoláshoz csúsztassa vissza a gombot a kiindulási helyzetbe.

**TÁROLÁS ÉS MOSÁS**

Ha befejezte a használatot, válassza le a készüléket a tápegységről, és távolítsa el a kábelt a vezérlővel együtt. Tisztítás és tárolás előtt mindig várja meg, míg a termék kihűl. Semmit ne tegyen az ágymelegítő tetejére tárolás során, vagy amikor a termék összehajtott állapotban van. Kézzel és mosógépben is mosható, legfeljebb 30°C-os kímélő programon. Csak akkor csatlakoztassa újra a tápkábelt az ágymelegítőhöz, ha az teljesen megszáradt. A szárításhoz soha ne kapcsolja be az ágymelegítőt. A kisebb foltokat nedves szivaccsal vagy ronggyal távolítsa el, és ha szőkséges, használjon egy kevés vizet vagy folyékony szappant a kényesebb foltokhoz. Az ágymelegítőt nem ajánlott túl gyakran mosni a túlzott igénybevétel elkerülése érdekében. Ne alkalmazzon a terméken vegytisztítást, ne szárítsa szárítógépben, ne fehérítse, ne vasalja.

**INNOVAGOODS**

**www.innovagoods.com**

**www.innovagoods.com**

**ATENŢIE!**

**IMPORTANT: PĂSTREAZĂ INSTRUCŢIUNILE**

**PENTRU REFERINŢE ULTERIOARE.** Asigurați-vă că voltațiul sursei de alimentare corespunde cu cel al aparatului. Nu trageți de cablu și asigurați-vă că nu se incurcă. Păstrați cablul departe de suprafețe fierbinți sau ascuțite. Așezați aparatul pe o suprafață fermă, uscată și rezistentă la căldură. Când porniți aparatul pentru prima dată, este posibil să simțiți un miros ciudat. Acest lucru este normal și temporar. Deconectați-l întotdeauna când nu îl folosiți și lăsați-l să se răcească complet

inainte de a-l curăța și manipula. Curățați-l cu o cârpă ușor umedă. Nu folosiți produse sau materiale abrazive pentru a-l curăța. Nu introduceți aparatul sau cablul în lichide. Nu îl manipulați cu mâinile ude. Nu-l folosiți în apropierea unei surse de apă sau într-un loc umed. Potrivit numai pentru us casnic. Folosiți aparatul numai pentru funcțiile pentru care a fost creat. Acest aparat nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și fără praf. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este pornit. Nu modificați aparatul și niciunul din componentele sale. Dacă aparatul, piesele sau cablul par a fi defecte sau a nu funcționa corect, nu le folosiți sau încercați să le reparați. Doar un tehnician calificat trebuie să o facă. Acest dispozitiv nu este conceput pentru a-l folosi copiii sau persoanele cu capacități fizice sau psihice limitate, exceptând atunci când sunt însoțiți de un adult responsabil de siguranța lor. Acest produs nu este un deșeu menajer, urmați reglementările de mediu în vigoare pentru a-l recicla. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de prima utilizare. Păstrați manualul pentru a-l consulta ulterior. Eliminați acest articol conform directivei europene 2002/96/EC. Informați-vă cu privire la legislația locală de reciclare a produselor electrice și electronice și respectați-o. Nu aruncați acest produs împreună cu gunoiul menajer. Respectarea acestor indicații contribuie la evitarea consecințelor negative pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător.

**INNOVAGOODS**

Acest dispozitiv este o pătură interioară electrică, nu o pătură exterioară electrică. Poate fi utilizată de copii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani, la cea mai joasă temperatură și întotdeauna sub supravegherea constantă a unui adult. De utilizat numai cu ajutorul telecomenzii furnizate de către producător (QDK11-D). Nu porni niciodată dispozitivul dacă este pliat, întinde-l întotdeauna înainte de a-l porni. A nu se perfora cu bolduri, ace sau obiecte ascuțite. Nu dormi toată noaptea la nivelul maxim de temperatură, poate provoca arsuri sau leziuni ale pielii, redu-l la minim înainte de a dormi. Verifică frecvent starea dispozitivului, dacă observi semne de deteriorare a țesăturii, deconectează imediat dispozitivul de la rețeaua electrică și consultă distribuitorul. Dispozitivul nu este destinat utilizării medicale sau spitalicești. Nu îl utiliza dacă este umed și evită să transpiri în el. Nu este destinat utilizării de către persoane insensibile la căldură sau care nu pot reacționa la căldura excesivă. Nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 3 ani. Dispozitivul nu poate fi utilizat pe paturi articulate. Cablul de alimentare poate provoca strangularea sau prinderea în timpul somnului, acordă atenție plasării sale în siguranță în pat.

**CONȚINUT / SPECIFICAȚII TEHNICE**

- Electric Underblanket InnovaGoods
- Curent alternativ de intrare: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Telecomandă cu cablu detașabil (simplu V0103922)
- 2 telecomenzi cu cablu detașabil (dublu V0103923)
- 3 niveluri de temperatură
- Dimensiuni: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiale: 100 % poliester (țesătură), ABS (telecomandă), PTC (rezistență internă de încălzire)

**INSTRUCȚIUNI**

- Acest produs este o pătură interioară

- electrică și funcția sa este de a asigura o ușoară încălzire a patului, astfel încât să poți dormi toată noaptea, menținându-ți temperatura corpului, fără a transpira sau a te simți excesiv de cald.
- Electric Underblanket InnovaGoods se desface și se întinde bine pe saltea și sub cearșaf, asigurându-te că acesta nu este indoit sau pliat. Cablul de telecomandă trebuie să rămână în partea de sus, în zona cea mai apropiată de tetieră.
- Introdu cablul cu telecomandă în conectorul de la Electric Underblanket InnovaGoods și conectează priza la o sursă de curent electric.
- Glisează butonul de pe telecomandă pentru a porni dispozitivul și selectează nivelul de temperatură: 1-scăzută, 2-medie, 3-ridicată. Indicatorul luminos al telecomenzii se activează când dispozitivul este aprins și lumina sa este mai intensă la un nivel de temperatură mai mare. Pentru a-l stinge, glisează butonul telecomenzii înapoi în poziția inițială.

**CONSERVARE ȘI MENTENANȚĂ**

După ce ai terminat de a-l utiliza, deconectează-l de la sursa de alimentare și scoate cablul cu telecomandă. Așteaptă să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita. Nu așeza nimic pe dispozitiv atunci când este pliat și depozitat. Poate fi spălat manual sau la mașină, selectând un ciclu delicat la maximum 30°C. Reconectează cablul de alimentare la pătura interioară electrică numai atunci când aceasta este complet uscată. A nu se aprinde niciodată pentru a o usca. Petele mici pot fi curățate cu un burete sau o cârpă umedă și, dacă este necesar, cu puțină apă și săpun lichid pentru țesăturile delicate. Se recomandă a nu se spăla în mod frecvent pentru a evita uzura sa excesivă. A nu se curăța pe uscat, a nu se usca în uscător, a nu se utiliza clor nici alți înălbitori, a nu se călca.

### DANSK

**ANBEFALINGER**

**VIGTIGT: GEM VEJLEDNINGEN TIL SENERE**

**BRUG.** Kontroller, at spændingen i strømforsyningen svarer til apparatet. Hiv ikke i kablet og sørg for, at det ikke bliver viklet ind. Hold kablet væk fra varme eller skarpe overflader. Placér apparatet på en plan, tør og varmebestandig overflade. Når du tænder apparatet for første gang, kan du opleve en mærkelig lugt. Dette er normalt og midlertidig. Tag strømkablet ud, når apparatet ikke bliver brugt, og lad det køle helt af inden rengøring eller håndtering. Rengør det med en let fugtig klud. Brug ikke slibende produkter eller materialer til at rengøre det. Dyp ikke apparatet eller kablet i væsker. Må ikke håndteres med våde hænder. Brug det ikke tæt ved kilder til vand eller i våde omgivelser. Kun egnet til husholdningsbrug. Brug kun apparatet til sit formål. Dette apparat er ikke legetøj. Hold det utilgængeligt for børn. Opbevar enheden på et tørt sted fri for støv. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tændt. Du må ikke ændre på apparatet eller nogen af dets komponenter. Hvis apparatet, dele af det eller kablet synes defekt eller ikke virker korrekt, brug dem ikke og forsøg ikke at reparere dem. Denne enhed er ikke designet til at blive håndteret af børn eller personer med

begrænset fysisk eller mental kapacitet, medmindre de er under opsyn af en voksen, ansvarlig for deres sikkerhed. Dette produkt er ikke husholdningsaffald, følg gældende miljøregler for genbrug. Læs grundigt instruktionerne før første brug. Gem manualen til efterfølgende konsultationer. Smid dette produkt ud i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96 / EF. Informer dig om den lokale lovgivning om genbrug af elektriske og elektroniske produkter og følg den. Smid ikke dette produkt ud sammen med husholdningsaffald. Følgende indikationer hjælper med at undgå negative konsekvenser for menneskers helbred samt miljøet.

Denne enhed er en sengevarmer; den er ikke et elektrisk tæppe. Den kan bruges af børn på mellem 3 og 8 år ved den laveste temperatur og altid under konstant opsyn af en voksen. Den må udelukkende bruges med det af producenten leverede betjeningsapparat (QDK11-D). Enheden må aldrig tændes, hvis den er foldet sammen. Fold den altid ud, før du tænder den. Den må ikke perforeres med knapenåle, nåle eller skarpe genstande. Sov ikke hele natten med det maksimale temperaturniveau, da det kan forårsage forbrændinger eller skader på huden. Skru temperaturen ned på minimum, før du går i seng. Undersøg hyppigt enhedens tilstand. Hvis du ser tegn på skader på stoffet, skal du frakoble den straks fra elnettet og kontakte din forhandler. Enheden er ikke designet til medicinsk brug eller brug på hospitaler. Brug den ikke, hvis den er fugtig, og undlad at svede på den. Den må ikke bruges af personer, der er udfølsomme over for varme, eller der ikke kan reagere på for meget varme. Den må ikke bruges af børn under 3 år. Enheden må ikke bruges på elevationssenge. Det elektriske kabel kan medføre strangulering eller fastklemning, mens der soves. Vær opmærksom på, at det er placeret et sikkert sted på sengen.

**INDHOLD/TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

- Electric Underblanket InnovaGoods
- Vekselstrømsindgang: 220-240 V/50 Hz/60 W
- Udtrækkeligt kablet betjeningsapparat (enkelt V0103922)
- 2 udtrækkelige kablede betjeningsapparater (dobbelt V0103923)
- 3 temperaturniveauer
- Mål: 150 x 80 cm (V0103922)//160 x 140 cm (V0103923)
- Materiale: 100 % polyester (stof), ABS (betjeningsapparat), PTC (internt varmelegeme)

**ANVISNINGER**

- Dette produkt er en sengevarmer, der er beregnet til at opvarme sengen lidt, så det er muligt at sove igennem om natten ved at opretholde kropstemperaturen uden at svede eller blive for varm.
- Electric Underblanket InnovaGoods skal foldes og bredes ud på madrassen og under underlagen ved at sikre, at den ikke er krollet eller foldet. Det kablede betjeningsapparat skal forblive ovenpå i det område, der er tættest på hovedgærdet.
- Indsæt det kablede betjeningsapparat i stikket på Electric Underblanket InnovaGoods, og sæt stikket i en stikkontakt.
- Skyd skyderen på betjeningsapparatet for at tænde enheden og vælg temperaturniveaue: 1-lav, 2-middel, 3-høj. Kontrollampen på betjeningsapparatet lyser, når enheden er tændt, og lyset er

stærkere, hvis temperaturniveaue er højere. For at slukke den skal du skyde skyderen på betjeningsapparatet igen til startpositionen.

**INNOVAGOODS**

**www.innovagoods.com**

**www.innovagoods.com**

Når du er færdig med at bruge den, skal du koble den fra strømforsyningen og trække det kablede betjeningsapparat ud. Vent på, at den køler af, før du rengør eller opbevarer den. Placer ikke noget ovenpå, når den er foldet sammen og opbevaret. Du kan vaske den i hånd eller i vaskemaskinen ved at vælge et finvaskeprogram ved maks. 30 °C. Sæt kun forsyningskablet i sengevarmeren igen, når den er helt tør. Den må aldrig tændes for at tørre den. De små pletter kan rengøres med en svamp eller fugtig klud og om nødvendigt med lidt vand og flydende sæbe for delikate tekstiler. Det anbefales ikke at vaske hyppigt for at undgå, at den slides for meget. Den må ikke tørrenses eller tørres i tørretumbler; der må ikke bruges klor eller blegemiddel; den må ikke stryges.

**INNOVAGOODS**

**www.innovagoods.com**

**SVENSKA**

**INNOVAGOODS**

**www.innovagoods.com**

**VARNINGAR**

**OBS! BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA**

**BRUK.** Försäkra dig om att spänningen hos strömförsörjningen är kompatibel med apparaten. Dra inte i sladden och se till att den inte blir tilltrasslad. Håll sladden borta från heta eller vassa ytor. Placera apparaten på en rak, torr och värmetålig yta. När apparaten startas för första gången kan en konstig lugt uppstå. Detta är helt normalt och övergående. Koppla ur elsladden om apparaten inte används. Avvakta till den svalnar helt innan du börjar rengöring eller annan hantering. Rengör apparaten med en lättfuktad trasa. Använd inte slipprodukter eller material för att rengöra den med. Lägg inte apparaten eller sladden i vätska. Vidrör inte med blöta händer. Använd inte apparaten nära vatten eller i fuktiga omgivningar. Enbart för hemmabruk. Använd aparaten enbart i enlighet med dess ändamål. Ten aparat nie jest zabawką. Przechowywać z dala od dzieci. Förvara produkten på en torr plats utan damm. Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är påslagen. Apparaten eller dess komponenter får inte modifieras. Om apparaten, delarna eller sladden visar defekter eller om de inte fungerar riktigt, ska du inte använda dem eller försöka att reparera dem. Bara en kvalificerad tekniker borde göra det. Denna apparat är inte ämnad för barn eller människor med fysiska och mentala handikapp, förutom om de hela tiden övervakas av en vuxen som har ansvar för deras säkerhet. Denna produkt är inte hushållsavfall, så följ miljönormerna för återvinning. Läs instruktionerna noggrant innan första användning. Spara manualen för eventuella följdfrågor. Kassera produkten enligt europadirektiv 2002/96/EC. Ta reda på gällande föreskrifter om återvinning av elektriska och elektroniska apparater där du bor och följ anvisningarna. Släng ej produkten i hushållsavfallet. Genom att följa dessa instruktioner hjälper du till att förebygga hälso- och miljöfarliga påföljder.

Den här enheten är en underfilt, inte en elektrisk filt. Den kan användas av barn mellan 3 och 8 år, vid lägsta temperatur och alltid under ständig uppsikt av en vuxen. Använd endast med den kontroll som levereras av tillverkaren (QDK11-D). Sätt

## Electric Underblanket InnovaGoods -

aldrig på apparaten om den är hopfälld, vik alltid ut den innan du sätter på den. Stick inte hål med nålar, stift eller vassa föremål. Sov inte hela natten på högsta temperaturnivå, det kan orsaka brännskador eller hudskador, sänk temperaturen till lägsta nivå innan du sover. Kontrollera apparatens skick ofta, om du märker tecken på vävnadsskada ska du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet och kontakta din återförsäljare. Apparaten är inte avsedd för medicinsk användning eller sjukhusvård. Använd den inte om den är blöt och undvik att svettas på den. Får inte användas av barn under 3 år. Apparaten får inte användas på uppfällbara sängar. Nätkabeln kan orsaka strypping eller fastklämning under sömnen, var därför uppmärksam på dess säkra placering på sängen.

##### INNEHÅLL / TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Kontrollratt med avtagbar kabel (singel V0103922)
- 2 kontrollvred med löstagbar kabel (dubbel V0103923)
- 3 temperaturnivåer
- Mått: 150 x 80 cm (V0103922)// 160 x 140 cm (V0103923)
- Material: 100 % polyester (tyg), ABS (kontroll), PTC (inrter uppvärmningselement)

##### ANVISNINGAR

- Den här produkten är ett underlakan och dess funktion är att ge en lätt värme till sängen för att kunna sova hela natten och hålla kroppstemperaturen, utan att svettas eller känna en överdriven värme.
- Vik ut och bred ut Electric Underblanket InnovaGoods ordentligt över madrassen och under underlakanet, se till att det inte är skrynkligt eller vikt. Sladden med styrenheten ska sitta kvar längst upp, i området närmast sänggaveln.
- För in sladden med kontrollen i Electric Underblanket InnovaGoods kontakt och anslut kontakten till ett eluttag.
- Vrid på knappen för att sätta på enheten och välj temperaturnivå: 1-låg, 2-medel, 3-hög. Indikatorlampan på reglaget tänds när enheten är på och blir ljusare vid högre temperaturnivåer. För att stänga av den, skjut tillbaka vridknappen till utgångsläget.

##### KONSERVERING OCH UNDERHÅLL

När du har slutat använda den ska du koppla bort den från strömförsörjningen och ta bort kabeln med reglaget. Vänta tills den har svalnat innan du rengör eller förvarar den. Placera inget på den när den är hopfälld och förvarad. Du kan tvätta den för hand eller i maskin genom att välja ett skonsamt program på max 30°C. Koppla in nätsladden till underlakanet igen först när det är helt torrt. Sätt aldrig på den för att torka den. Små fläckar kan rengöras med en fuktig svamp eller trasa och vid behov med lite vatten och flytande tvål för ömtåliga tyger. Vi rekommenderar att du inte tvättar ofta för att undvika överdrivet slitage. Kemtvättas inte, torktumlas inte, använd inte blekmedel eller tvätmedel, stryk inte.

InnovaGoods<sup>®</sup> www.innovagoods.com

### SUOMI

##### VAROITUKSET

#### TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ

**KÄYTTÖÄ VARTEN.** Varmista, että virtalähteen jännite vastaa laitteen jännitettä. Älä vedä johdosta, ja varmista, ettei se pääse kiertymään. Pidä johto erillään kuumista pinnoista ja terävistä esineistä. Aseta laite vaakasuoralle, kuivalle ja lämpöä kestäväälle pinnalle. Kun käynnistät laitteen ensimmäistä kertaa, saatat havaita oudon tuoksun. Tämä on normaalia ja väliaikaista. Ota virtajohto pistokkeesta, kun laitetta ei käytetä, ja anna sen jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista tai käsittelyä. Puhdista se hieman kostealla liinalla. Älä käytä puhdistukseen hankaavia tuotteita tai aineita. Älä upota laitetta tai johtoa nesteeseen. Älä kosketa märin käsin. Älä käytä laitetta vesipisteen lähellä tai kosteissa tiloissa. Älä vedä johdosta, ja varmista, ettei se pääse kiertymään. Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Tämä tuote ei ole lelu. Pidä lasten ulottumattomissa. Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa. Älä jätä laitetta vartioimatta, kun se on päällä. Älä muokkaa laitetta tai mitään sen komponentteja. Jos laite, jokin sen osa tai kaapeli vaikuttaa vialliselta tai ei toimi kunnolla, älä käytä tai yritä korjata niitä. Vain pätevät sähköasentajat saa tehdä korjaustoimenpiteet. Tätä laitetta ei ole suunniteltu lasten tai fyysisesti tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden käytettäväksi muutoin kuin turvallisuudesta vastaavan aikuisen valvonnassa. Tämä tuote ei kuulu kotitalousjätteisiin, noudata paikallisia ympäristö määräyksiä sen kierrättämiseksi. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjekirja myöhempää käyttöä varten. Hävitä tuote eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Kysy paikallisesta kierrätyslainsäädännöstä sähkö- ja elektroniikkatuotteille ja noudata näitä ohjeita. Älä hävitä tätä tuotetta talousjätteen mukana. Näiden ohjeiden avulla estetään haitalliset seuraukset henkilö- ja ympäristöturvallisuudelle.

Tämä laite on lämmitettävä aluspeite, ei sähköpeite. Sitä voivat käyttää 3–8-vuotiaat lapset alimmassa lämpötilassa ja aina aikuisen jatkuvassa valvonnassa. Käytä vain valmistajan toimittaman säätimen (QDK11-D) kanssa. Älä koskaan käynnistä laitetta, kun se on taitettu. Avaa se aina ennen kuin kytket sen päälle. Älä puhkaise neuloilla, nauiloilla tai terävillä esineillä. Älä nuku koko yötä enimmäislämpötilassa, se voi aiheuttaa palovammoja tai ihovaurioita, laske lämpötila minimiin ennen nukkumaanmenoa. Tarkista säännöllisesti laitteen kunto. Jos huomaat vaurioita kankaassa, irrota se välittömästi verkkovirrasta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään. Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen tai sairaalakäyttöön. Älä käytä sitä, jos se on märkä ja vältä hikoilua se päällä. Ei saa käyttää henkilöillä, jotka eivät ole herkkiä lämmölle tai jotka eivät voi reagoida liialliseen kuumuuteen. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Laitetta ei voi käyttää niveltelyvillä sängyllä. Virtajohto voi aiheuttaa kuristumista tai puristumista nukkumisen aikana. Kiinnitä huomiota sen sijoittamiseen turvallisesti sängyssä.

#### SISÄLTÖ / TEKNISET TIEDOT

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Irrotettava kaapeliohjain (yksittäinen V0103922)
- 2 irrotettavaa langallista ohjainta (tupla

- V0103923)
- 3 lämpötilatasoa
- Mitat: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiaalit: 100 % polyesteri (kangas), ABS (ohjain), PTC (sisäinen lämmityselementti)

##### OHJEET

- Tämä tuote on aluspeite ja sen tehtävänä on lämmitää hieman sänkyä, jotta voit nukkua koko yön ylläpitäen kehon lämpötilaa hikoilematta tai tuntematta liiallista lämpöä.
- Avaa ja levitä Electric Underblanket InnovaGoods patjan päälle ja sopivan lakanan alle varmistaen, ettei se ole rypistynyt tai taittunut. Ohjauskaapelin tulee pysyä yläosassa, lähimpänä sängynpäätä.
- Liitä ohjauskaapeli Electric Underblanket InnovaGoodsin liittimeen ja liitä pistoke pistorasiaan.
- Kytke laite päälle liu'uttamalla nupin painiketta ja valitse lämpötilataso: 1-matala, 2-keskitaso, 3-korkea. Ohjausyksikön merkkivalo syttyy, kun laite käynnistetään ja on kirkaampi korkeammissa lämpötiloissa. Sammuta se liu'uttamalla nuppi takaisin aloitusasentoon.

##### SÄILYTYS JA HUOLTO

Kun lopetat sen käytön, irrota se virtalähteestä ja irrota kaapeli kaukoääntimestä. Odota, että se jäähtyy ennen puhdistamista tai varastointia. Älä aseta mitään päälle, kun se on taitettu ja säilytyksessä. Voit pestä sen käsin tai konepesulla valitsemalla herkan ohjelman, enintään 30°C. Liitä virtajohto takaisin peittoon vasta, kun se on täysin kuiva. Älä koskaan käynnistä sitä kuivataksesi sitä. Pienen tahrat voidaan puhdistaa kostealla sienellä tai liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä vettä ja nestesaippuaa herkille kankaille. Toistuva pesu on suositeltavaa liiallisen kulumisen välttämiseksi. Ei kuivapesua, ei rumpukuivausta, älä valkaise, älä silittä.

### LIETUVIŲ

##### ĮSPĖJIMAS

#### SVARBU: ĮSŠAUGOKITE INSTRUKCIJAS

**ATEIČIAI.** Įsitikinkite, jog elektros energijos tiekimo įtampa suderinama su įrenginiu. Netraukite už laido ir pasirūpinkite, kad jis nesusipainiotų. Laikykite laidą toliau nuo karštų arba aštrių paviršių. Prietaisą pastatykite ant lygaus, sauso ir karščiui atsparaus paviršiaus. Pirmą kartą įjungę įrenginį, galite užuosti keistą kvapą. Tai yra normalu ir laikina. Kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo laidą. Prieš valydami ar liesdami rankomis, leiskite prietaisui atvėsti. Valykite įrenginį šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite šlifavimo įrankių ar medžiagų valymui. Nedėkite įrenginio ar laidų į skystį. Nelieskite jo drėgnomis rankomis. Nenaudokite įrenginio būdami arti vandens arba drėgnose vietoje. Tinka tik naudojimui namuose. Naudokite prietaisą tik pagal jo numatytąją paskirtį. Šis prietaisas - ne žaislas. Laikykite vaiksams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite įrenginį sausoje vietoje, kurioje nėra dulkių. Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas. Nemodifikuokite prietaiso ar jo

komponentų. Jeigu įrenginyje, jo dalyse ar laide pastebėsite gedimus arba jeigu detalės neveikia tinkamai, nenaudokite jų ir nebandykite jų taisyti patys. Tik kvalifikuotas specialistas turėtų tai padaryti. Šis įrenginys nėra skirtas vaikams arba žmonėms su fizine ar psichine negalia, nebent juos prižiūri suaugusysis, atsakingas už jų saugumą. Šis produktas - tai ne buitinė atlieka, todėl vadovaukites aplinkosaugos standartai norint jį perdirbti. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Išsaugokite vadovą, kad galėtumėte peržiūrėti jei kilus papildomų klausimų. Išmeskite produktą laikydamiesi Europos Direktyvos 2002/96/EC. Pasiteiraukite apie savo vietinius perdirbimo įstatymus susijusius su elektrinių prietaisų ir produktų išmetimu ir sekite jų nurodymais. Neišmeskite šio produkto su buitiniems atliekomis. Sekant šias instrukcijas jus išmesite produktą tinkmai ir išvengsite žalos gamtai bei visuomenės aplinkai.

### InnovaGoods

Šis gaminys yra šildoma lovatiesė, o ne elektrinė antklodė. Ji gali naudoti vaikai nuo 3 iki 8 metų amžiaus, esant žemai temperatūrai ir visada nuolat prižiūrint suaugusiems. Reguluokite tik gamintojo pateiktu valdikliu (QDK11-D). Niekada neįjunkite sulankstyto gaminio. Prieš įjungdami visada jį išskleiskite. Nedurkite smeigtukais, adatomis ar aštriais daiktais. Nemiegokite visą naktį esant maksimaliam temperatūros lygiui  tai gali sukelti nudegimus arba odos pažeidimus, todėl prieš eidami miegoti sumažinkite temperatūrą iki minimalios. Reguliariai tikrinkite gaminio būklę. Pastebėję audinio pažeidimus požiūmių nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į pardavėją. Lovatiesė nėra skirta naudoti medicinos įstaigose ir ligoninėse. Nenaudokite gaminio, jei jis yra drėgnas, ir tada, kai prakaituojate. Jis nėra skirtas naudoti asmenims, kurie yra nejautrus karščiui arba negali reaguoti į per didelį karštį. Netinka mažesniems nei 3 metų vaikams. Gaminio negalima naudoti ant šarnyrinių lovų. Maitinimo laidas miegant gali suspausti gerklę arba įstrigti, todėl pasirūpinkite, kad lovoje jis būtų saugiai padėtas.

##### TURINYS / TECHNINIAI DUOMENYS

- „Electric Underblanket InnovaGoods“
- AC: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Nuimamas valdymo laidas (vienas V0103922)
- 2 nuimami laidiniai valdikliai (dvigubas V0103923)
- 3 temperatūros režimai
- Matmenys: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Medžiagos: 100 % poliesteris (audinys), ABS ( valdiklis), PTC (vidinis kaitinimo elementas)

##### INSTRUKCIJOS

- Šis gaminys yra lovatiesė, kurios funkcija yra šiek tiek sušildyti lovą, kad būtų galima visa naktį miegoti išlaikant vienodą kūno temperatūrą neprakaituojant ir nejauciant per didelio karščio.
- Išlankstykite ir gerai išskleiskite lovatiesę „Electric Underblanket InnovaGoods“ ant čiužinio ir po paklode, įsitikinkite, kad ji nėra susiraukslėjusi ir suglamžyta. Valdymo laidas turi likti viršuje, arčiausiai galvūgalio esančioje vietoje.
- Valdymo laidą įkiškite į „Electric Underblanket InnovaGoods“ jungtį ir įjunkite kištuką į elektros lizdą.

- Norėdami įjungti lovatiesę ir pasirinkti temperatūros lygį (1 žemas, 2 vidutinis, 3 aukštas) pastumkite ant rankenėlės esantį mygtuką. Įjungus lovatiesę užsidega ant valdymo bloko esanti kontrolinė lemputė, kuri, esant aukštesnei temperatūrai, dega ryškiau. Norėdami išjungti lovatiesę pastumkite mygtuką atgal į pradinę padėtį.

##### LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

Kai lovatiesės nebenaudojate, išjunkite ją iš elektros lizdo ir nuimkite laidą su nuotolinio valdymo pulteliu. Prieš valydami arba nuimdami lovatiesę palaukite, kol ji atvės. Ant sulankstytos ir sandėliuojamos lovatiesės nedėkite jokių daiktų. Ją galite skalbti rankomis arba skalbimo mašinoje pasirinkę švelnaus skalbimo programą ir ne aukštesnės kaip 30 °C temperatūros vandenyje. Prijunkite maitinimo laidą prie lovatiesės tik tada, kai ji visiškai išdžiūsta. Niekada neįjunkite jos norėdami išdžiovinti. Nedideles dėmes galima išvalyti drėgna kempine arba šluoste ir, jei reikia, trupučiu vandens ir skystu muilu, skirtu švelniems audiniams skalbti. Rekomenduojama dažnai skalbti, kad lovatiesė pernelyg nenusiđvėtų. Nevalykite sausuoju būdu, nedžiovinkite džiovyklėje, nebalinkite ir nelyginkite.

## NORSK

##### ADVARSLER

#### VIKTIG: OPPBEVAR ANVISNINGENE FOR

#### FREMTIDIGE REFERANSER.

Pass på at spenningen på strømforsyningen er kompatibel med enheten. Ikke trekk i ledningen, og sørg for at det ikke blir flokete. Holdt ledningen unna varme eller skarpe overflater. Plasser apparatet på et nivå, tørt og varmebestandig overflate. Når du slår på enheten for første gang kan du merke en merkelig lukt. Dette er normalt og forbigående. Trekk ut strømledningen når apparatet ikke er i bruk, og la den avkjøles helt før rengjøring eller håndtering. Rengjør enheten med en fuktig klut. Ikke bruk grove produkter eller materialer for å rengjøre den. Ikke legg enheten eller ledningen i væske. Ikke håndter den med våte hender. Ikke bruk enheten i nærheten av en vannkilde eller på fuktige steder. Egnet bare for bruk i hjemmet. Bruke enheten til bare til sitt formål. Dette apparatet er ikke et leketøy. Oppbevares utlilgjengelig for barn. Lagre produktet på en tørt plass uten støv. La ikke enheten være uten tilsyn når den er slått på. Ikke endre maskinen eller noen av delene. Hvis enheten, delene eller ledningen viser feil eller at de ikke fungerer som de skal må du ikke bruke dem eller forsøke å reparere dem. Bare en kvalifisert tekniker bør gjøre det. Denne enheten er ikke beregnet for bruk av barn eller mennesker med fysiske eller mentale funksjonsnedsettelser, med mindre de er under oppsyn av en voksen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Dette produktet er ikke husholdningsavfall, så følg miljøkravene til gjenvinning. Les instruksjonene nøye før førstegangsbruk. Ha håndboken for ytterligere forespørsler. Kast produktet i samsvar med Europeisk Direktiv 2002/96/EC. Undersøk den lokale lovgivningen rundt gjenvinning og følg disse reglene. Produktet må ikke kastes sammen med restavfall. Det er viktig at disse instruksjonene følges for å sørge for at vi unngår uønskede konsekvenser både når det gjelder personlig og miljømessig trygghet.

Denne enheten er et oppvarmet underteppe, ikke et elektrisk teppe. Det kan brukes av barn mellom 3 og 8 år, på laveste temperatur og alltid under oppsyn av voksne. Brukes kun med kontrollen levert av produsenten (QDK11-D). Slå aldri på enheten når den er sammenslått. Brett det alltid ut før du slår det på. Ikke stikk hull på teppet med skarpe gjenstander. Ikke sov hele natten med teppet på maksimalt temperaturnivå, det kan forårsake brannskader eller hudskade, senk det til minimum nivå før du legger deg. Kontroller regelmessig tilstanden til enheten. Hvis du oppdager tegn på skade på stoffet, koble strømmen fra umiddelbart og ta kontakt med forhandleren. Enheten er ikke beregnet for medisinsk bruk eller bruk på sykehus. Ikke bruk det hvis det er vått og unngå kontakt med svette. Må ikke brukes av personer som er ufølsom for varme eller som ikke reagerer på overdreven varme. Ikke egnet for barn under 3 år. Enheten kan ikke brukes på ledd-senger. Strømledningen kan forårsake fare for kvelling mens du sover, pass på å plasser det trygt i sengen.

##### INNHold / TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC inn: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Avtakbar kabelkontroll (enkel V0103922)
- 2 flyttbare kablede kontrollere (dubbel V0103923)
- 3 temperaturnivåer
- Dimensjoner: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materialer: 100 % polyester (stoff), ABS (kontroll), PTC (innvendig varmeelement)

##### INSTRUKSJONER

- Dette produktet er et underteppe som varmer opp sengen nok til å kunne sove hele natten og opprettholde kroppstemperaturen, uten å svette eller føle overdreven varme.
- Brett ut og spre det Electric Underblanket InnovaGoods godt over madrassen og under sengetøyet, pass på at det ikke er krollette eller brettet. Kontrollkabelen skal ligge øverst, i området nærmest hodegavlen.
- Sett kontrollkabelen inn i Electric Underblanket InnovaGoods-kontakten og sett støpselet i en stikkontakt.
- Skyv på knappen for å slå på enheten og velg temperaturnivået: 1-lav, 2-middels, 3-høy. Indikatorlampen på kontrollen aktiveres når enheten er slått på og er lysere ved høyere temperaturer. For å slå det av, skyv knappen tilbake til startposisjon.

##### OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD

Når du er ferdig med å bruke det, koble det fra strømforsyningen og fjern kabelen og fjernkontrollen. Vent til det er avkjølt før du rengjør eller oppbevarer det. Ikke plasser noe på teppet når det er brettet sammen under oppbevaring. Du kan vaske det for hånd eller maskinvask på et skånsomt program på maks 30°C. Koble strømledningen til underteppet igjen når det er helt tørt. Slå det aldri på for å tørke det. Små flekker kan rengjøres med en fuktig svamp eller klut, om nødvendig med litt vann og flytende såpe for ømfintlige stoffer. Hyppig vask anbefales for å unngå overdreven slitasje. Må ikke renses, ikke bruk tørketrommel, ikke blekes, og ikke strykes.

## SLOVENŠČINA

##### OPOZORILA

#### POMEMBNO: SHRANITE TA NAVODILA ZA

**PRIMER KASNEJŠE UPORABE.** Prepričajte se, da električna napetost ustreza tisti, ki jo ima aparat. Ne vlecite kabla in se prepričajte, da se ne zvije. Naj bo kabel čim dlje od vročih in ostrih površin. Postavite napravo na trdno površino, suho in odporno na toploto. Ko prvič prižgete aparat, boste morda opazili neobičajen vonj. To je normalno in prehodnega značaja. Potegnite kabel iz vtičnice vedno, ko ni v uporabi in pustite, da se pred čiščenjem ali uporabo popolnoma ohladi. Očistite ga z krpo, ki je malo navlažena. Ne uporabljajte abrazivnih izdelkov in materialov za čiščenje. Ne potaplajte aparata ali kabla v tekočine. Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami. Ne uporabljajte ga blizu vode ali na vlažnihl nih mestih. Samo za uporabo v gospodinjstvu. Uporabite aparat samo za namene, za katere je namenjen. Ta aparat ni igrača. Hranite zunaj dosegata otrok. Napravo pospravite na suho mesto, kjer ni prahu. Ne puščajte naprave brez nadzora, medtem ko je prižgana. Ne spreminjajte aparata niti nobenega njegovega sestavnega dela. Če naprava, deli ali kabel izgledajo pomanjkljivo ali ne delujejo pravilno, jih ne uporabljajte, niti jih poskušajte popravljati. Samo strokovni tehnik sme to narediti. Ta naprava ni oblikovana za otroško uporabo ali uporabo oseb z omejenimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi, razen če so pod varnostnim nadzorom odrasle osebe. Ta izdelek ni gospodinjiski odpadek, sledite okoljskim normam, ki so veljavne za njegovo reciklažo. Pred prvo uporabo natančno preberite navodila. Shranite priročnik za morebitno poznejšo uporabo. Zavržite ta izdelek v skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES. Pozanimajte se o lokalni zakonodaji o recikliranju električnih in elektronskih izdelkov in jo upoštevajte. Ne zavržite tega izdelka skupaj z drugimi gospodinjiskimi odpadki. Če upoštevalo ta navodila, se izognemo negativnim posledicam na zdravje ljudi in okolje.

##### INNEHÅLL / TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC inn: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Avtakbar kabelkontroll (enkel V0103922)
- 2 flyttbare kablede kontrollere (dubbel V0103923)
- 3 temperaturnivåer
- Dimensjoner: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materialer: 100 % polyester (stoff), ABS (kontroll), PTC (innvendig varmeelement)

##### INSTRUKSJONER

- Dette produktet er et underteppe som varmer opp sengen nok til å kunne sove hele natten og opprettholde kroppstemperaturen, uten å svette eller føle overdreven varme.
- Brett ut og spre det Electric Underblanket InnovaGoods godt over madrassen og under sengetøyet, pass på at det ikke er krollette eller brettet. Kontrollkabelen skal ligge øverst, i området nærmest hodegavlen.
- Sett kontrollkabelen inn i Electric Underblanket InnovaGoods-kontakten og sett støpselet i en stikkontakt.
- Skyv på knappen for å slå på enheten og velg temperaturnivået: 1-lav, 2-middels, 3-høy. Indikatorlampen på kontrollen aktiveres når enheten er slått på og er lysere ved høyere temperaturer. For å slå det av, skyv knappen tilbake til startposisjon.

Ta naprava je ogrevana pododeja in ne električna odeja. Uporablajo jo lahko tudi otroci od 3 do 8 let, vendar pri najnižji temperaturi in vedno pod stalnim nadzorom odrasle osebe. Uporabljajte samo s krmilnikom, ki ga je dobavil proizvajalec (QDK11-D). Nikoli ne vklaplajjte pododeje, ko je zložena. Pred vklopom jo vedno razgrnite. Ne prebadajte jo z bucikami, iglami ali ostrimi predmeti. Ne spite vso noč pri najvišji temperaturi, saj lahko povzroči opeklina ali poškodbe kože, pred spanjem jo znižajte na najnižjo temperaturo. Redno preverjajte stanje naprave. Če opazite znake poškodb na tkanini, jo takoj izključite iz električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem. Naprava ni namenjena za medicinsko ali bolnišnično uporabo. Ne uporabljajte je, če je mokra, in jo ne izpostavljajte potenju. Ni za uporabo pri osehah, ki so neobčutljive na toploto ali ne morejo reagirati na prekomerno vročino. Ni primerno za otroke mlajše od 3 let. Naprave ni mogoče uporabljati na zgibnih posteljah. Napajalni kabel bi lahko povzročil zadavitev ali ujetje med spanjem, zato bodite pozorni, da jo varno postavite v posteljo.

##### VESEBINA / TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC vhod: 220-240 V / 50 Hz / 60 W

## Electric Underblanket InnovaGoods -

- Snemljiv kabelski nadzor (enojni V0103922)
- 2 odstranljiva žična krmilnika (dvojni V0103923)
- 3 temperaturne stopnje
- Mere: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiali: 100 % poliester (tkanina), ABS (nadzor), PTC (notranji grelni element)

##### NAVODILA

- Ta izdelek je pododeja in njegova funkcija je, da rahlo ogreje posteljo, da lahko spite vso noč in ohranjate telesno temperaturo, brez znojenja ali občutka prekomerne vročine.
- Razgmite in dobro poravnajte električno spodnjo odejo Electric Underblanket InnovaGoods по vzmetnici in pod prilegajočo се rjuho, pri čemer pazite, da ni zmečkana ali prepognjena. Krmilni kabel naj ostane na vrhu, v območju, ki je najbližje vzglavju.
- Vstavite krmilni kabel v priključek za električno pododejo Electric Underblanket InnovaGoods in priključite vtič v električno vtičnico.
- Potisnite gumb, da vklopite napravo in izberite stopnjo temperature: 1-nizka, 2-srednja, 3-visoka. Indikatorska lučka na upravljalni enoti se aktivira ob vklopu naprave in sveti pri višjih temperaturah. Če ga želite izklopiti, potisnite gumb nazaj v začetni položaj.

##### KONZERVACIJA IN VZDRŽEVANJE

Ko ga nehate uporabljati, ga odklopite iz napajanja in odstranite kabel z daljinskim upravljalnikom. Pred čiščenjem ali shranjevanjem počakajte, da se ohladi. Ne postavljajte nanjo ničesar, ko je zložena in shranjena. Perete jo lahko ročno ali v pralnem stroju z izbiro občutljivega programa pri največ 30°C. Napajalni kabel ponovno priključite na spodnjo odejo šele, ko je popolnoma suha. Vedno jo pred vklopom dobro posušite in mokre ne vklaplajte. Majhne madeže lahko očistite z vlažno gobo ali krpo in po potrebi z malo vode in tekočega mila za občutljive tkanine. Priporočljivo je pogosto pranje, da preprečite prekomerno obrabo. Ne čistite kemično, ne sušite v sušilnem stroju, ne belite in ne likajte.

## ΕΛΛΗΝΙΚΆ

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.** Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι συμβατή με τη συσκευή. Μην τραβάτε το καλώδιο και βεβαιωθείτε ότι δεν μπερδεύεται. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη, ξηρή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Όταν ενεργοποιήσετε την συσκευή για πρώτη φορά, ενδέχεται να παρατηρήσετε μία περίεργη μυρωδιά. Αυτό είναι φυσιολογικό και προσωρινό. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και αφήστε την να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό ή τον χειρισμό της. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε Ελαιαντικά προϊόντα ή υλικά για να την καθαρίσετε. Μην τοποθετείτε τη συσκευή ή το καλώδιο σε υγρές επιφάνειες. Μην την πιάνετε με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε τη

συσκευή κοντά σε πηγή νερού ή υγρούς χώρους. Κατάλληλο μόνο για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε την συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε την μακριά από παιδιά. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη. Μην τροποποιείτε την συσκευή ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της. Εάν η συσκευή, μέρη της ή το καλώδιο εμφανίσουν βλάβες ή προβλήματα λειτουργίας, σταματήστε την χρήση της και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνος ή μόνη σας. Την επισκευή θα αναλάβει ο αρμόδιος τεχνικός. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ή άτομα με σωματική και διανοητική αναπηρία, εκτός και αν βρίσκονται πλήρως υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα, που καθιστάται υπεύθυνος για την ασφάλειά τους. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για οικιακά απορρίμματα και θα πρέπει να ακολουθήσετε τα περιβαλλοντικά πρότυπα ανακύκλωσης. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν την πρώτη χρήση. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μεταγενέστερη αναφορά. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EC. Ενημερωθείτε για την ισχύουσα στον τόπο διαμονή σας νομοθεσία σχετικά με την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και ακολουθήστε τις υποδείξεις. Μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά σκουπίδια. Η συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες θα βοηθήσει στην αποτροπή επιπτώσεων που βλάπτουν την ασφάλεια του ατόμου και του περιβάλλοντος.

Αυτή η συσκευή είναι θερμαντήρας κρεβατιού, δεν είναι ηλεκτρική κουβέρτα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά μεταξύ 3 και 8 ετών, στη χαμηλότερη θερμοκρασία και πάντα υπό τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα. Χρησιμοποιείτε μόνο με το τηλεχειριστήριο που παρέχεται από τον κατασκευαστή (QDK11-D). Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν είναι διπλωμένη, ξεδιπλώνετε πάντα πριν την ενεργοποιήσετε. Μην τρυπάτε με καρφίτσες, βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα. Μην κοιμάστε όλη τη νύχτα στο μέγιστο επίπεδο θερμοκρασίας, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή βλάβη στο δέρμα, χαμηλώστε στο ελάχιστο πριν κοιμηθείτε. Ελέγχετε συχνά την κατάσταση της συσκευής, εάν παρατηρήσετε σημάδια ζημιάς στο ύφασμα, αποσυνδέστε την αμέσως από την παροχή ρεύματος και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό μας. Η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική ή νοσοκομειακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε αν είναι υγρή και αποφύγετε να ιδρώσετε πάνω της. Να μην χρησιμοποιείται από άτομα που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα ή που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερβολική θερμότητα. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 3 ετών. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια. Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσει στραγγαλισμό ή παγίδευση κατά τη διάρκεια του ύπνου, προσέξτε την ασφαλή τοποθέτησή του στο κρεβάτι.

##### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ / ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Electric Underblanket InnovaGoods
- Είσοδος ρεύματος: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Κουμπί ελέγχου με αφαιρούμενο καλώδιο (απλό V0103922)
- 2 αφαιρούμενα ενσύρματα χειριστήρια (διπλό V0103923)
- 3 επίπεδα θερμοκρασίας
- Διαστάσεις: 150 x 80 εκ. (V0103922) // 160 x 140 εκ. (V0103923)
- Υλικά: 100% πολυεστέρας (ύφασμα), ABS (έλεγχος), PTC (εσωτερική αντίσταση θέρμανσης)

##### ΟΔΗΓΙΕΣ

- Αυτή η συσκευή είναι θερμαντήρας κρεβατιού και η λειτουργία της είναι να παρέχει ελαφριά ζεστασία στο κρεβάτι, ώστε να μπορείτε να κοιμάστε όλη τη νύχτα διατηρώντας τη θερμοκρασία του σώματος, χωρίς να ιδρώνετε ή να αισθάνεστε υπερβολική ζέσητ.
- Ξεδιπλώστε και απλώστε καλά την Electric Underblanket InnovaGoods πάνω από το στρώμα και κάτω από το σεντόνι, φροντίζοντας να μην είναι τσαλακωμένη ή διπλωμένη. Το καλώδιο με χειριστήριο πρέπει να παραμένει στο επάνω μέρος, στην περιοχή που βρίσκεται πιο κοντά στο κεφάλι.
- Συνδέστε το καλώδιο με το τηλεχειριστήριο στην υποδοχή της Electric Underblanket InnovaGoods και συνδέστε το φις σε μια πρίζα.
- Σύρετε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να επιλέξετε το επίπεδο θερμοκρασίας: 1-χαμηλό, 2-μεσαίο, 3-υψηλό. Η φωτεινή ένδειξη στο τηλεχειριστήριο ενεργοποιείται όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και το φως της είναι πιο έντονο σε υψηλότερο επίπεδο θερμοκρασίας. Για να την απενεργοποιήσετε, σύρετε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο πίσω στην αρχική θέση.

##### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση, αποσυνδέστε από την πηγή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου. Περιμένετε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω της όταν είναι διπλωμένη και αποθηκευμένη. Μπορεί να την πλύνετε στο χέρι ή στο πλυντήριο επιλέγοντας ένα ευαίσθητο πρόγραμμα στους 30°C το μέγιστο. Συνδέστε ξανά το καλώδιο ρεύματος στην κάτω κουβέρτα μόνο όταν έχει στεγνώσει τελείως. Μην την ενεργοποιείτε ποτέ για να στεγνώσει. Οι μικροί λεκέδες μπορούν να καθαριστούν με ένα βρεγμένο σφουγγάρι ή πανί και, εάν χρειάζεται, με λίγο νερό και υγρό σαπουνί για ευαίσθητα υφάσματα. Συνιστάται να μην πλένεται συχνά για να αποφύγετε την υπερβολική φθορά. Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα, μην τοποθετείτε στο στεγνωτήριο, μην χρησιμοποιείτε κλωρίνη, μη σιδερώνετε.

## ČEŠTINA

##### UPOZORN?NÍ

**DUĹEŽITÉ: USCHOVEJTE NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.** Ujistěte se, že napětí v síti je stejné jako v přístroji. Netahejte za kabel a zajistěte, aby se nezamotal. Nepokládejte kabel na horké plochy a ostré hrany. Umístěte přístroj na pevný, suchý a tepelně odolný povrch. Při prvním použití můžete cítit zvláštní zápach. To je normální a dočasné. Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte ho a nechte ho vychladnout před čištěním nebo přemístěním. Čistěte pomocí lehce navlhčeného hadříku. K čištění nepoužívejte abrazivní přípravky ani materiály. Neponořujte přístroj ani kabel do kapaliny. Nemanipulujte se zařízením mokřýma rukama. Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdroje vody nebo ve vlhkých místech. Vhodné pouze pro domácí použití. Přístroj používejte pouze na účely, k nimž je určený. Tento přístroj není hračka. Udržujte mimo dosah dětí. Uložte přístroj na suchém místě bez

prachu. Nenechávejte spuštěný přístroj bez dohledu. Neupravujte zařízení ani žádnou z jeho složek. Pokud přístroj, jeho součástí nebo kabel vypadají poškozené nebo nefungují správně, pak je nepoužívejte, ani se je nesnažte opravit. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Děti a osoby se sníženou schopností pohybu a orientace by neměly manipulovat s tímto zařízením bez dohledu zodpovědné dospělé osoby, která zaručí jejich bezpečí. Nevyhazujte tento přístroj do komunálního odpadu. Při jeho recyklaci se řiďte platnými normami pro ochranu životního prostředí. Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod. Návod si ponechejte pro případné další nejasnosti. Zlikvidujte výrobek v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC. Informujte se o místní legislativě týkající se recyklace elektrických a elektronických výrobků a dodržujte ji. Nevyhazujte výrobek spolu s domácími odpady. Dodržování těchto pokynů pomáhá zabránit negativním vlivům na lidské zdraví a na zachování bezpečnosti životního prostředí.

Toto zařízení slouží k ohřívání postele, nikoli jako elektrická příkrývka. Děti od 3 do 8 let jej smějí používat jen při nejnižší teplotě a pod neustálým dohledem dospělé osoby. S ohřívačem manipulujte pouze pomocí dálkového ovladače dodaného výrobcem (QDK11-D). Zařízení zapínajte vždy v rozloženém stavu. Nepropichujte špendlíky, jehlami nebo ostrými předměty. Nespěte celou noc při maximální teplotě, před usnutím ji snižte na minimum – jinak hrozí popálení nebo poškození pokožky. Často kontrolujte stav ohřívače – pokud si všimnete známek poškození látky, okamžitě jej odpojte ze zásuvky a poraďte se s prodejcem. Zařízení není určeno jako lékařský nebo nemocniční ohřívač. Nepoužívejte jej, pokud je vlhké; vyhněte se pocení. Nevhodné pro děti do 3 let, osoby necitlivé na teplo nebo neschopné reagovat na nadměrnou teplotu. Nelze ohřívat polohovatelná lůžka. Napájecí kabel by mohl způsobit uškrcení nebo zachycení během spánku, věnujte pozornost jeho bezpečnému umístění v posteli.

##### OBSAH / TECHNICKÉ ÚDAJE

- Electric Underblanket InnovaGoods
- vstup AC: 220–240 V / 50 Hz / 60 W
- Řídicí jednotka s odnímatelným kabelem (jednoduchý V0103922)
- 2 odnímatelné kabelové ovladače (dvojitě V0103923)
- 3 úrovně teploty
- Rozměry: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiály: 100% polyester (látka), ABS (ovladač), PTC (vnitřní tepelný odpor)

##### POKyny

- Tento produkt je určen k mírnému ohřevu postele – během spánku pomáhá k udržení správné tělesné teploty bez pocení nebo pocitu nadměrného tepla.
- Electric Underblanket InnovaGoods řádně rozprostřete na matraci pod prostěradlem; ujistěte se, že není pomáčkaná nebo složená. Kabel s ovladačem musí zůstat nahoře, poblíž čela postele.
- Kabel zasuňte do konektoru, zástrčku do elektrické zásuvky.
- Posunutím tlačítka na ovladači zapnete ohřívač a vyberte úroveň teploty: 1-nízká, 2-střední, 3-vysoká. Po zapnutí se aktivuje světelný indikátor na ovladači; při vyšší teplotní úrovni je světlo intenzivnější. Chcete-li zařízení vypnout, posuňte tlačítko na ovladači zpět do výchozí polohy.

##### ŮDRŽBA

Pro použití odpojte ohřívač ze zásuvky a vyjměte kabel ovladače. Před čištěním nebo úschovou počkejte, až zařízení vychladne. Ve složeném stavu při úschově nepokládejte na ohřívač žádné předměty. Můžete jej prát ručně nebo v pračce při výběru jemného programu a maximální teplotě 30 °C. Napájecí kabel znovu připojte k ohřivači, až když je zcela suchý. Nikdy jej nezapínejte, aby se vysušil. Malé skvrny lze vyčistit vlhkou houbou nebo hadříkem, v případě potřeby trouchou vody a tekutého mýdla na jemné tkaniny. Doporučujeme neprát příliš často, aby nedošlo k nadměrnému opotřebení. Nečistěte chemicky, nesušit v sušičce, nebělit, nežehlit.

## БЪЛГАРСКИ

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.** Уверете се, че напрежението на електрозахранването е съвместимо с това на устройството. Не дърпайте кабела и се уверете, че кабелът не е усукан. Дръжте кабела далече от топли и остри повърхности. Поставете уреда на равно, сухо и хладно място. При първото включване на уреда, може да забележите странна миризма. Това е нормално и временно. Изключете захранващия кабел, когато не използвате уреда и го оставете да изстине напълно преди да го почистите или закачите. Почиствайте устройството с леко навлажнена кърпа. Не използвайте абразивни продукти и материали за почистване на устройството. Не поставяйте устройството и кабела в течности. Не го закачайте с влажни ръце. Не използвайте устройството в близост до водоизточници или във влажни места. Подходящ само за използване удома. Използвайте уреда само по предназначение. Този уред не е играчка. Да се пази от деца. Съхранявайте устройството на сухо място и без прах. Не оставяйте устройството без надзор докато е включено. Не променяйте уреда или някоя от частите му. Не използвайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството, частите или кабела, в случай че се окажат дефектни или не функционират правилно. Само квалифициран техник трябва да извършва ремонта. Това устройство не е предназначено за ползване от деца или лица с ограничени физически и психически способности, освен ако не са под надзора на възрастен, отговарящ за тяхната безопасност. Този продукт не е битов отпадък, затова следвайте действащите екологични стандарти за рециклиране. Прочетете внимателно инструкциите преди първата употреба. Запазете ръководството за по-късни консултации. Изхвърлете този артикул съгласно европейската директива 2002/96/ЕО. Информирайте се относно местното законодателство за рециклиране на електрически и електронни продукти и го спазвайте. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Следвайте тези указания, допринасяте за избягване на негативни последствия за човешкото здраве и околната среда.

Това устройство е нагревател за легло, не

е електрическо одеяло. Може да се използва от деца между 3 и 8 години при най-ниска температура и винаги под постоянно наблюдение на възрастнен. Използвайте го само с дистанционното управление, предоставено от производителя (QDK11-D). Никога не включвайте устройството, ако е сгънато, винаги го разгъвайте, преди да го включите. Не пробивайте с карфици, игли или остри предмети. Не спете цяла нощ при максимално ниво на температурата, това би могло да причини изгаряния или увреждане на кожата, намалете го до минимума преди лягане. Проверявайте често състоянието на устройството, ако забележите признаци на повреда на тъканта, незабавно го изключете от електрическата мрежа и се консултирайте с Вашия дистрибутор. Устройството не е предназначено за медицинска или болнична употреба. Не го използвайте, ако е влажно и избягвайте изпотяване върху него. Не може да се използва от хора, които са нечувствителни към топлина или които не могат да реагират на прекомерна топлина. Не може да се използва от деца под 3 години. Устройството не може да се използва върху регулируеми легла. Електрическият кабел би могъл да причини душаване или заклецване по време на сън, обърнете внимание на безопасното му поставяне в леглото.

##### СЪДЪРЖАНИЕ/ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in: 220-240 V/50 Hz/60 W
- Дистанционно управление с подвижен кабел (обикновен V0103922)
- 2 контролера с подвижен кабел (двоен V0103923)
- 3 температурни нива
- Размери: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Материали: 100 % полиестер (тъкан), ABS (контролер), PTC (вътрешна устойчивост на нагрвяане)

##### ИНСТРУКЦИИ

- Този продукт е нагревател за легло и неговата функция е да осигури лека топлина на леглото, така че да можете да спите цяла нощ, поддържайки телесната температура, без изпотяване или усещане на прекомерна температура.
- Разгънете и разстелете добре Electric Underblanket InnovaGoods върху матрака и под поставения чаршаф, като се уверите, че не е набран или сгънат. Кабелът с контролера трябва да остане в горната част, в зоната най-близо до таблата откъм главата.
- Поставете кабела с дистанционното управление в конектора на Electric Underblanket InnovaGoods и включете щепсела в електрически контакт.
- Плъзнете бутона на дистанционното управление, за да включите устройството и да изберете нивото на температура: 1-ниско, 2-средно, 3-високо. Светлинният индикатор на дистанционното се активира, когато устройството е включено и светлината му е по-интензивна при по-високо ниво на температура. За да го изключите, плъзнете бутона на дистанционното управление обратно, в първоначалната позиция.

##### ЗАПАЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Когато приключите да го използвате, изключете го от източника на захранване и извадете кабела на дистанционното управление. Изчакайте да изстине, преди да го почистите или приберете. Не поставяйте нищо върху него, когато е сгънат и прибран. Можете да го перете на ръка или машинно, като изберете програма за деликатни тъкани при максимум при 30 °C. Свържете отново захранващия кабел към нагревателя за легло само когато е напълно сух. Никога не го включвайте, за да го изсушите. Малките петна могат да се почистват с гъба или влажна кърпа и ако е необходимо с малко вода и течен сапун за деликатни тъкани. Препоръчва се да не се пере често, за да се избегне прекомернто му износване. Не сушете в сушилня, не използвайте белина, нито избелващи препарати, не гладете.

## HRVATSKI

##### UPOZORENJA

##### VAŽNO: SAČUVAJTE UPUTE ZA BUDUĆU

**UPORABU.** Osigurajte da napon izvora napajanja odgovara naponu uređaja. Ne povlačite kabao i pazite da se ne omotava. Držite kabao podalje od vrućih ili ostrih površina. Postavite uređaj na čvrstu i suhu površinu otpornu na zagrijavanje. Kad prvi put uključite ovaj uređaj, mogli biste primijetiti neobičan miris. To je uobičajeno i privremeno. Isključite strujni kabel kad ne koristite uređaj i ostavite ga da se u potpunosti ohladi prije čišćenja ili korištenja. Čistite ga blago navlaženom krpom. Ne koristite abrazivne proizvode niti materijale za učišćenje. Ne stavljajte uređaj niti kabao u tekućinu. Ne upravljajte njime mokrim rukama. Ne koristite ga u blizini izvora vode niti na vlažnim mjestima. Prikladan je samo za kućnu uporabu. Koristite ovaj uređaj samo u svrhe u koje je namijenjen. Ovaj uređaj nije igračka. Držite ga dalje od dohvata djece. Čuvajte spravu na suhom mjestu gdje nema prašine. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključčen. Ne modificirajte uređaj niti ijedan njegov dio. Ako su uređaj, dijelovi ili kabao u kvaru ili ne rade ispravno, ne koristite ih i ne pokušavajte ih popraviti. To smije učiniti samo kvalificirani tehničar. Ova sprava nije namijenjena djeci ili osobama s ograničenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima, sve dok nisu pod nadzorom odrasle osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Ovaj proizvod nije kućanski otpad, u skladu je s ekološkim propisima koji se tiču njegove reciklaže. Pažljivo pročitajte upute prije prvog korištenja. Zadržite upute za dalje neodumice. Odožite ovaj proizvod u skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC. Informirajte se o lokalnim zakonima o reciklaži električnih i elektronskih proizvoda i postupajte u skladu s njima. Ne odlažite ovaj proizvod s kućnim otpadom. Slijedeći ove upute, olakšat ćete sprječavanje ugrožavanja ljudi i okoliša.

Ovaj je uređaj grijač kreveta, a ne električna deka. Mogu ga koristiti djeca u dobi između 3 i 8 godina, na najnižoj temperaturi i uvijek pod stalnim nadzorom odrasle osobe. Koristite isključivo s upravljačem koji isporučuje proizvođač (QDK11-D). Nikada nemojte uključivati uređaj ako je presavijen, uvijek ga rasprostrite prije uključivanja. Nemojte bušiti pribadačama, iglama ni ostrim predmetima. Nemojte spavati cijelu noć s

## Electric Underblanket InnovaGoods -

maksimalnom temperaturom, to može uzrokovati opekline ili oštećenje kože, smanjite je na minimalnu prije spavanja. Često provjeravajte stanje uređaja, ako primijetite znakove oštećenja tkanine, odmah ga isključite iz struje i obratite se svom prodavaču. Uređaj nije namijenjen za medicinsku ni bolničku uporabu. Nemojte koristiti ako je mokar i izbjegavajte znojenje na istome. Ne smiju ga koristiti osobe koje su neosjetljive na toplinu ili koje ne mogu reagirati na prekomjernu toplinu. Ne smiju ga koristiti djeca mlađa od 3 godine. Uređaj se ne može koristiti na zglobnim krevetima. Kabel za napajanje može uzrokovati gušenje ili zaglavljenost tijekom spavanja, obratite pozornost na njegovo sigurno postavljanje na krevet.

##### SADRŽAJ / TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC ulaz: 220-240 V / 50 Hz / 60
- Upravljač s kabelom na izvlačenje (jedan V0103922)
- 2 upravljača s kabelom na izvlačenje (dva V0103923)
- 3 razine temperature
- Dimenzije: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materijali: 100 % poliester (tkanina), ABS (upravljač), PTC (unutarnji grijači element)

##### UPUTE

- Ovaj proizvod je grijač kreveta i njegova je funkcija pružiti laganu toplinu krevetu kako bi se moglo spavati tijekom noći održavajući tjelesnu temperaturu, bez znojenja ili osjećaja prekomjerne topline.
- Rasklopite i dobro rasprostrite Electric Underblanket InnovaGoods na madracu i ispod plahte, pazеći da nije naboran ni presavijen. Kabel s upravljačem mora ostati povrh njega, u području najbližem uzglavlju.
- Umetnite kabel s upravljačem na priključак Electric Underblanket InnovaGoods i priključite utikač u utičnicu.
- Povucite gumb na upravljaču za uključivanje uređaja i odaberite razinu temperature: 1-niska, 2-srednja, 3-visoka. Svjetlosni pokazivač upravljača aktivira se kada je uređaj uključen i njegovo svjetlo je svjetlije na višoj razini temperature. Kako biste ga isključili, pomaknite gumb upravljača natrag u početni položaj.

##### SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE

Kada završite s uporabom, isključite ga iz struje i izvadite kabel s upravljačem. Pričekajte da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ne stavljajte ništa povrh njega kada je presavijen i pohranjen. Možete ga prati ručno ili strojno odabirom programa za osjetljivu odjeću na najviše 30 °C. Ponovno spojite kabel za napajanje na grijač kreveta samo kada je potpuno suh. Nikada nemojte uključivati da ga osušite. Male mrlje mogu se očistiti vlažnom spužvom ili krpom i, ako je potrebno, s malo vode i tekućeg sapuna za osjetljive tkanine. Preporučuje se da ga ne perete često kako biste izbjegli prekomjerno trošenje. Ne čistiti kemijски, ne sušiti u sušilici, ne izbjeljivati, ne glačати.

## SLOVENČINA

##### UPOZORNENIE

**DÔLEŽITÉ: UCHOVÁVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.** Uistite sa, že napätie v sieti je rovnaké ako v prístroji. Neľahajte za kábel a zaistite, aby sa nezamotal. Nepokladajte kábel na horúce plochy a ostré hrany. Umiestnite prístroj na pevný, suchý a tepelne odolný povrch. Ak sa prístroj prehreje, automaticky sa vypne; odpojte ho od elektrickej siete a nechajte riadne vychladnúť po dobu najmenej 20 minút pred opätovným spustením. Pokiaľ prístroj nepoužívate, vypnite ho a nechajte ho vychladnúť pred čistením alebo premiestnením. Čistite pomocou ľahko navlhčenej handričky. Na čistenie nepoužívajte abrazívne prípravky ani materiály. Neponárajte prístroj ani kábel do kvapaliny. Nemanipulujte so zariadením mokrými rukami. Nepoužívajte prístroj v blízkosti zdroja vody alebo vo vlhkých miestach. Vhodné len pre domáce použitie. Prístroj používajte len na účely, na ktoré je určený. Tento prístroj nie je hračka. Udržujte mimo dosahu detí. Uložte prístroj na suchom mieste bez prachu. Nenechávajte spustený prístroj bez dohľadu. Neupravujte zariadenie ani žiadnu z jeho zložiek. Ak prístroj, jeho súčasti alebo kábel vyzerajú poškodené alebo nefungujú správne, potom ich nepoužívajte, ani sa ich nesnažte opraviť. Opravy môže vykonávať iba kvalifikovaná osoba. Deti a osoby so zníženou schopnosťou pohybu a orientácie by nemali manipulovať s týmto zariadením bez dohľadu zodpovednej osoby, ktorá zaručí ich bezpečie. Nevyhadzujte tento prístroj do komunálneho odpadu. Pri jeho recyklácii sa riadte platnými normami pre ochranu životného prostredia. Pozorne si prečítajte pokyny pred prvým použitím. Príručku si uchovávajte pre prípadne ďalšie otázky. Výrobok likvidujte v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC. Vyžadajte si informácie o miestnej legislatíve týkajúcej sa recyklácie elektrických zariadení a elektroniky a postupuje podľa daných krokov. Neodhadzujte tento výrobok do domového odpadu. Riadením sa týmito pokynmi predídete škodlivým dôsledkom pre bezpečnosť osôb a životného prostredia.

Toto zariadenie je elektrický ohrievač posteľe, nie je to elektrická príkrývka. Môžu ho používať deti od 3 do 8 rokov, pri najnižšej teplote a vždy pod neustálym dohľadom dospeléj osoby. Používajte ho len s diaľkovým ovládačom dodaným výrobcom (QDK11-D). Zariadenie nikdy nezapínajte, ak je zložené, pred zapnutím ho vždy rozložte. Neprepichujte so špendlíkmi, ihlami ani ostrými predmetmi. Nespíte celú noc pri maximálnej teplote, mohlo by to spôsobiť popáleniny alebo poškodenie pokožky, pred spaním ju znížte na minimum. Pravidelne kontrolujte stav zariadenia, ak spozorujete známky poškodenia látky, okamžite ho odpojte od napájania a poraďte sa s predajcom. Zariadenie nie je určené na zdravotnícke alebo nemocničné použitie. Nepoužívajte ho, ak je vlhký a zabraňte, aby ste sa na nom potili. Nemôžu ho používať ľudia, ktorí sú necitliví na teplo alebo nevedia veidrat löhna. See on normaalne ja ajutine nähtus. Eemaldage toode vooluvõrgust, kui seda ei kasutata ning laske sel enne puhastamist või käsitsemist täielikult maha jahtuda. Puhastage seadet kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrassiivseid puhastusvahendeid või materjale. Ärge pange seadet ega juhет vette. Ärge kasutage seadet veevalikka lähedal või niisketes kohtades. Sobib vaid kodukasutuseks. Kasutage toodet vaid tema ettenähtud eesmärgil. Toode ei ole mänguasi. Hoidke seda lastele käesaaмatus kohas. Ladustage seadet kuivas, tolmuvabas kohas. Ärge jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.

**INNNOVAGOODS**
www.innovagoods.com

**INNNOVAGOODS**
www.innovagoods.com

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC vstup: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Riadiaca jednotka s odnímateľným káblom (jednoduchý V0103922)
- Riadiaca jednotka s odnímateľným káblom (dvojitý V0103923)

- 3 úrovní teploty
- Rozměry: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiály: 100% polyester (látka), ABS (ovládanie), PTC (vnútorný odpor vyhrievania) www.innovagoods.com

##### NÁVOD NA POUŽITIE

- Tento produkt je elektrický ohrievač posteľe a jeho funkciou je poskytnúť posteli ľahké teplo, aby ste mohli spať celú noc pri zachovaní telesnej teploty, bez potenia alebo pocitu nadmerného tepla.
- Electric Underblanket InnovaGoods dobre rozviňte a rozložte na vrch matrace a pod priliehavú plachtu, pričom sa uistite, že nie je pokrčená alebo zložená. Kábel s ovládaním musí zostať hore, v oblasti najbližšie k čelu posteľe.
- Zasuňte kábel s diaľkovým ovládaním do konektora prikrývky Electric Underblanket InnovaGoods a zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Posunutím tlačidla na diaľkovom ovládači zapnete zariadenie a vyberte úroveň teploty: 1-nízka, 2-stredná, 3-vysoká. Svetelný indikátor na diaľkovom ovládači sa aktivuje, keď je zariadenie zapnuté a jeho svetlo je intenzívnejšie pri vyššej teplotnej úrovni. Ak ho chcete vypnúť, posuňte tlačidlo na diaľkovom ovládači späť do východiskovej polohy.

##### UCHOVÁVANIE A ÚDRŽBA

Keď skončíte s jeho používaním, odpojte ho od zdroja napájania a odpojte kábel diaľkového ovládača. Pred čistením alebo uskladnením počkajte, kým vychladne. Keď je zložený a uložený, nič naň nekladte. Môžete ho prať ručne alebo v práčke s výberom jemného programu pri maximálnej teplote 30 °C. Napájací kábel znova pripojte k ohrievaču posteľe, až keď bude úplne suchý. Nikdy ho nezapínajte, aby ste ho vysušili. Malé škvrny je možné vyčistiť vlhkou špongiou alebo handričkou a v prípade potreby trochu vody a tekutého mydla na jemné tkaniny. Odporúčá sa neprať často, aby sa predišlo nadmernému opotrebovaniu. Nečistiť chemicky, nesušiť v sušičke, nebieliť, nežehliť.

## EESTI

**INNNOVAGOODS**
www.innovagoods.com

**INNNOVAGOODS**
www.innovagoods.com

Ärge muutke toodet või selle komponente. Kui seade, selle osad või juhe on vigastatud või ei tööta korralikult, ärge üritage neid ise parandada. Ainult väljaõppinud tehnik peaks seda tegema. See seade ei ole mõeldud laste või füüsilise või vaimse puudega isiku poolt kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui neid juhendab täiskasvanu, kes vastutab nende turvalisuse eest. See seade ei ole majapidamisprügi, seega järgige taaskasutuse ja ümbertöötlemise keskkonnastandardeid. Enne esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi juhised. Säilitage manual täiendavate päringute jaoks. Kõrvaldage toode kasutuselt vastavusest Euroopa Liidu direktiivile 2002/96 / EÜ. Tutvuge kohalike elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutuse seadustega ja järgige nende täitmist. Ärge visake seda toodet olmejäätmete hulka. Järgides neid juhiseid, saate vältida kahjulikke tagajärgi inimestele ja ohtu keskkonnale.

**INNNOVAGOODS**
www.innovagoods.com

See seade on soojeendusega alustekk, mitte elektritekk. Seda võivad kasutada lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat, madalaimal temperatuuril ja alati täiskasvanu pideva järelevalve all. Kasutage ainult koos tootja tarnitud juhtseadmega (QDK11-D). Ärge kunagi lülitage seadet sisse, kui see on kokku pandud. Enne sisselülitamist laotage see alati laiali. Ärge torgake seda nõõpnoelte, nõelte ega teravate esemetega. Ärge magage õõ läbi maksimaalse temperatuuriga, see võib põhjustada põletusi või nahakahjustusi, langetage temperatuuri enne uinumist miinimumini. Kontrollige regulaarselt seadme seisukorda. Kui märkate kanga kahjustuse märke, ühendage see kohe vooluvõrgust lahti ja konsulteerige müüjaga. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks meditsiiniseadmena ega haiglas. Ärge kasutage seda, kui see on märg ja vältige selle peal higistamist. Mitte kasutada inimeste puhul, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud või kes ei suuda liigsele kuumusele reageerida. Ei sobi alla 3-aastastele lastele. Seadet ei saa kasutada liigendatavatel vooditel. Toitejuhe võib magades põhjustada kägistamist või sellesse kinnijäämist, pöörake tähelepanu selle turvalisele voodisse paigutamisele.

##### SISU / TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

- Electric Underblanket InnovaGoods
- AC in: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Eemaldatav juhtkaabel (üksik V0103922)
- 2 eemaldatava juhtme jaoks juhtimisplüti (kahekordne V0103923)
- 3 temperatuuri taset
- Mõõtmed: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materjalid: 100 % poliester (kangas), ABS (juhtimisplüti), PTC (sisemine kütteelement)

##### JUHISED

- See toode on alustekk ja selle ülesanne on voodit veidi soojendada, et saaksite terve õõ magada, säilitades kehatemperatuuri, ilma higistamata või liigset kuumust tundmata.
- Voltige lahti ja laotage Electric Underblanket InnovaGoods korralikult üle madratsi ning lina alla, veendudes, et see ei oleks kortsus ega volditud. Juhtkaabel peaks jääma ülaossa, peatsile lähimasse piirkonda.
- Sisestage juhtkaabel Electric Underblanket InnovaGoods pistikusse ja ühendage pistik vooluvõrku.

- Seadme sisselülitamiseks ja temperatuuritaseme valimiseks libistage lülilit olevat nuppu: 1-madal, 2-keskmine, 3-kõrge. Juhtseadme märgutuli süttib seadme sisselülitamisel ja on kõrgemal temperatuuril heledam. Seadme väljalülitamiseks libistage nupp tagasi algasendisse.

##### SÄILITAMINE JA HOOLDUS

Kui olete selle kasutamise lõpetanud, ühendage see vooluvõrgust lahti ja eemaldage kaugjuhtimispuldiga kaabel. Enne puhastamist või hoiumistamist oodake, kuni see jahtub. Voldituna ja hoiumatuna ärge asetage midagi selle peale. Lubatud käsipesu või masinpesu, valides maksimaalselt 30°C õrnpesu programmi. Ühendage toitejuhe alustekiga uuesti alles siis, kui see on täiesti kuiv. Ärge kunagi lülitage seda kuivatamiseks sisse. Väikseid plekke saab puhastada niiske käsna või lapiga ning vajadusel vähese vee ja õrna kanga jaoks mõeldud vedelseebiga. Liigse kulumise vältimiseks on soovitatav vältida sagedast pesemist. Mitte keemiliselt puhastada, mitte trummelkuivatada, mitte pleegitada, mitte triikida.

**INNNOVAGOODS**
www.innovagoods.com

## РУССКИЙ

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Убедитесь в том, что напряжение в источнике тока соответствует указанному на устройстве. Не тяните кабель, убедитесь в том, что он не закручен. Избегайте контакта кабеля с горячими и острыми поверхностями. Установите устройство на твердую, сухую и термостойкую поверхность. После первого включения устройства может возникнуть подозрительный запах. Это нормальное и временное явление. Всегда отключайте устройство от сети, если вы не используете его, и дайте ему полностью остыть перед очисткой или проведением других манипуляций. Очищайте кабель слегка влажной тканью. Для чистки не используйте абразивные продукты или материалы. Не опускайте устройство или кабель в воду. Не совершайте манипуляций с устройством влажными руками. Не используйте устройство вблизи источника воды или во влажных помещениях. Исключительно для домашнего использования. Используйте устройство исключительно для тех целей, для которых оно было разработано. Это устройство не является игрушкой. Держите устройство вне зоны досягаемости детей. Сохраняйте устройство в сухих местах, свободных от пыли. Не оставляйте работающее устройство без наблюдения. Его модифицируйте устройство или его компоненты. Если устройство, его части или кабель выглядят поврежденными или работающими неправильно, не пользуйтесь ими, тем более не пытайтесь их ремонтировать. Только квалифицированный техник может выполнить ремонт. Данное устройство не разработано для управления детьми или людьми с ограниченными физическими или психическими способностями, за исключением случаев управления под наблюдением взрослых или опекунов, ответственных за безопасность. Данное

устройство не является бытовым мусором, соблюдайте действующие нормытивы по его утилизации. Ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием. Сохраните инструкцию для последующих обращений к ней. Ознакомьтесь с местным законодательством в отношении переработки электронных и электрических изделий и придерживайтесь его. Не выбрасывайте изделие в бытовой мусор. Следуя настоящим инструкциям, вы вносите вклад в дело охраны окружающей среды и предотвращения возникновения негативных последствий для здоровья человека.

## LATVIEŠU

**BRĪDINĀJUMI**
www.innovagoods.com

**SVARĪGI: SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU**

**TURPMĀKĀM UZZINĀM.** Pārlicinieties, ka barošanas avota spriegums ir saderīgs ar ierīci. Nevelciet aiz vada un uzmanieties, lai tas nesapinas. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Novietojiet ierīci uz līdzenas, sausas un karstumizturīgas virsmas. Ieslēdzot ierīci pirmo reizi, Jūs varat pamanīt dīvainu smaržu. Tas ir normāli un īslaicīgi. Kad ierīce netiek izmantota, atvienojiet strāvas kabeli un pirms tīrīšanas vai apstrādes ļaujiet tai atdzist pilnībā. Triet ierīci ar viegli mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrīšanai. Neievietojiet ierīci vai vadu šķīdrumā. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām. Turiet vadu prom no karstām vai asām virsmām. Piemērots tikai mājсаimniecības vajadzībām. Izmantojiet ierīci tikai tās paredzētajam mērķim. Šī ierīce nav rotaļlieta. Sargāt no bērniem. Glabājiet ierīci sausā vietā bez putekļiem. Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Pašrocīgi nemainiet ierīci vai kādu no tās sastāvdaļām. Ja ierīce, tās detaļas vai vads ir bojāti vai nedarbojas pareizi, nelietojiet tos un nemēģiniet tos labot. To var darīt tikai sertificēts tehniķis. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas atbild par viņu drošību. Šis produkts nav sadzīves atkritumi, tāpēc ievērojiet vides standartus tā pārstrādei. Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas. Saglabājiet rokasgrāmatu papildu jautājumiem. Ierīce jāutilizē saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK. Uzziniet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes likumdošanu un ievērojiet to. Neizmetiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievērojot šos nosacījumus, tiks novērsta negatīva ietekme uz cilvēku veselību un vidi.

Šī ierīce ir gultas sildītājs, nevis elektriskā sega. Zemākajā temperatūrā un nepātrauktajā pieaugušo uzraudzībā, to var lietot bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem. Izmantojiet tikai ar ražotāja piegādāto tālvadības pulti (QDK11-D). Nekad neieslēdziet ierīci, ja tā ir salocīta, vienmēr atlociet to pirms ieslēgšanas. Nedurt ar kniepatatām, adatām vai asiem priekšmetiem. Negulēt visu nakti ar maksimumā temperatūru, tas var izraisīt apdegumus vai ādas bojājumus, pirms gulētiešanas samaziniet temperatūru līdz minimumam. Bieži pārbaudiet ierīces stāvokli, ja pamanāt auduma bojājumu pazīmes, nekavējoties atvienojiet to no barošanas avota un sazinieties ar izplatītāju.

Ierīce nav paredzēta lietošanai medicīnā vai slimnīcā. Nelietojiet ierīci, ja tā ir slapja, un izvairieties no svīšanas. Ierīci nevar lietot cilvēki, kuri nejut karstumu vai nereaģē uz pārmērīgu karstumu. To nevar lietot bērni, kas jaunāki par 3 gadiem. Ierīci nevar izmantot uz regulējamām gultām. Strāvas vads var izraisīt zņaugšanu vai iesprūšanu miega laikā. Pievērsiet uzmanību ierīces drošai novietošanai gultā.

##### SATURS/TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

- Electric Underblanket InnovaGoods
- Mainstrāva: 220-240 V / 50 Hz / 60 W
- Vadības poga ar noņemamu kabeli (vienkāršs V0103922)
- 2 noņemamas vadu vadīklas (dubultais V0103923) www.innovagoods.com
- 3 temperatūras līmeņi
- Izmēri: 150 x 80 cm (V0103922) // 160 x 140 cm (V0103923)
- Materiāli: 100% poliesters (audums), ABS (vadīklas), PTC (iekšējā sildīšanas pretestība)

##### INSTRUKCIJAS

- Šis produkts ir gultas sildītājs, un tā funkcija ir viegli apsildīt gultu, lai jūs varētu gulēt visu nakti, vienlaikus uzturot optimālu ķermeņa temperatūru, nesvīstot vai neizjūtot pārmērīgu karstumu.
- Atlociet un izklājiet Electric Underblanket InnovaGoods virs matrača un zem piemērota palaga, pārlicinoties, ka tas nav saburzīts vai salocīts. Vadam ar vadības ierīci jāpaliek augšpusē, vietā, kas atrodas vistuvāk galvas klājam.
- Ievietojiet kabeli ar tālvadības pulti Electric Underblanket InnovaGoods savienotājā un pievienojiet kontakt dakšu strāvas kontaktligzdai.
- Pabīdīet tālvadības pults pogu, lai ieslēgtu ierīci un atlasītu temperatūras līmeni: 1-zema, 2-viēdja, 3-augsta. Gaismas indikators uz tālvadības pults tiek aktivizēts, kad ierīce ir ieslēgta un tās gaisma ir intensīvāka augstākas temperatūras līmenī. Lai to izslēgtu, bīdīet tālvadības pults pogu atpakaļ sākotnējā pozīcijā.

##### GLABĀŠANA UN APKOPE

Kad pabeidzat lietošanu, atvienojiet to no strāvas avota un atvienojiet tālvadības pults kabeli. Pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas uzaīdīet, līdz tā atdziest. Nedrīkst izklāt, kad tā ir salocīta un uzglabāta. Varat to mazgāt ar rokām vai veļas mašīnā, izvēloties delikāto programmu līdz 30°C. Atkārtoti pievienojiet strāvas vadu ierīcei tikai tad, kad tā ir pilnībā izžuvusi. Nekad neieslēdziet to, lai tā nožūtu. Nelielus traipus var notīrīt ar mitru sūkli vai lupatiņu un, ja nepieciešams, ar nelielu daudzumu ūdens un šķīdram ziepēm smalkiem audumiem. Ieteicams nemazgāt bieži, lai izvairītos no pārmērīga nodiluma. Nedrīkst tīrīt ķīmiski, žāvēt veļas mašīnā, balināt, gludināt.

**INNNOVAGOODS**
www.innovagoods.com

**INNNOVAGOODS**
www.innovagoods.com

